

350 AC



Manual del Propietario

Prólogo


Muchas gracias por adquirir esta motocicleta **Voge 350 AC**.


Este manual del usuario le introduce en las características principales, estructura básica, métodos de ajuste y mantenimiento de esta motocicleta. El manual del usuario le permite conocer bien el funcionamiento básico, y saber solucionar anomalías típicas, conseguir que su motocicleta rinda sus mejores prestaciones, disminuir las averías, y prolongar su vida de servicio.


Esta motocicleta puede evolucionar con futuras modificaciones y puede ocurrir que el manual del usuario presente algunas diferencias con el modelo por lo que las mejoras posteriores están sujetas a cambios sin previo aviso.

Advertencias y Precauciones











Lea detenidamente este manual y retenga lo esencial. En el manual se emplean palabras como 'Peligro', 'Advertencia' o 'Precaución' para diferenciar la importancia de los problemas a los que se debe prestar atención. Entienda su definición exacta.

 **Peligro:** Indica que, de no seguir esta instrucción, puede sufrir graves lesiones o incluso la muerte.

 **Advertencia:** Indica que se debe prestar atención a esta instrucción puede dañar la motocicleta.

 **Precaución:** Indica que se trata de un consejo muy efectivo y conveniente para la conducción.

Índice

PRÓLOGO	1	TESTIGO INTERMITENTE DERECHO ⇨	17
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES	1	TESTIGO LUZ LARGA 	17
ÍNDICE	2	TESTIGO BAJA PRESIÓN DE ACEITE MOTOR 	17
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	6	PANTALLA TFT	18
COMPONENTES DE LA MOTOCICLETA	8	TESTIGO DE RESERVA DE COMBUSTIBLE 	19
CARGA Y ACCESORIOS	12	TESTIGO DE SOBRECALENTAMIENTO DEL REFRIGERANTE 	20
PUNTOS A LOS QUE DEBE PRESTAR ATENCIÓN EN LA CONDUCCIÓN	13	FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE INSTRUMENTOS	22
CERRADURA DE CONTACTO	14	MANDOS	22
PANEL DE INSTRUMENTOS	15	ENTRAR EN LA PÁGINA DE AJUSTE.....	23
TESTIGO INTERMITENTE IZQUIERDO ⇐.....	16	TOMA DE CORRIENTE USB 	30
TESTIGO PUNTO MUERTO N.....	16	MANDOS DEL MANILLAR	31
TESTIGO ANOMALÍA EN EL MOTOR 	16	CONMUTADOR LARGAS/CORTAS Y RÁFAGAS.....	32
TESTIGO ANOMALÍA EN SISTEMA ABS 	17	BOTÓN DEL CLAXON 	32
		CONMUTADOR DE INTERMITENTES.....	32
		INTERMITENTES DE EMERGENCIA 	32
		INTERRUPTOR CORTACORRIENTES	33
		BOTÓN DE ARRANQUE 	33
		MANETA DE FRENO DELANTERO.....	33

BOTÓN MODE.....	33	DIRECCIÓN	42
PALANCA DE CAMBIO	34	ACELERADOR	42
PEDAL DE FRENO	34	FRENOS	42
CABALLETE LATERAL.....	35	SUSPENSIONES.....	42
AJUSTES ANTES DE INICIAR LA MARCHA.....	36	NEUMÁTICOS.....	42
AJUSTE DEL MANILLAR.....	36	ACEITE MOTOR.....	42
AJUSTE DEL RETROVISOR	36	REFRIGERACIÓN	42
AJUSTE DE LA PALANCA DE CAMBIO.....	37	ALUMBRADO	42
AJUSTE DEL PEDAL DE FRENO	37	TESTIGOS	42
AJUSTE DEL ACCELERADOR	38	CLAXON.....	43
AJUSTE DE LA MANETA DEL EMBRAGUE	39	CORTACORRIENTES	43
AJUSTE DEL AMORTIGUADOR	39	CABALLETE LATERAL	43
AJUSTE DE LA ALTURA DEL FARO	40	RETROVISORES.....	43
RODAJE	41	ARRANQUE DEL MOTOR	44
RODAJE DEL MOTOR.....	41	EN MARCHA	45
RODAJE DE LOS NEUMÁTICOS.....	41	CAMBIO DE MARCHAS	46
RODAJE DEL SISTEMA DE FRENOS	41	FRENADO Y APARCAMIENTO	46
CONDUCCIÓN	42	SISTEMA ABS.....	47

CONSUMO DE COMBUSTIBLE.....	48	DRENAJE DEL ACEITE MOTOR.....	58
SISTEMA DE CONTROL DE VAPORES DE COMBUSTIBLE..	49	CAMBIO DEL ACEITE DE MOTOR	58
CATALIZADOR DE TRES VÍAS	50	CAMBIO DEL CARTUCHO DEL FILTRO DE ACEITE.....	59
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	51	LLENADO DE ACEITE MOTOR.....	60
FALLO EN EL ARRANQUE DEL MOTOR	51	COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL REFRIGERANTE .	61
ARRANQUE DEL MOTOR DIFÍCIL	51	CAMBIO DEL REFRIGERANTE.....	62
ESCASA POTENCIA DEL MOTOR	51	MANTENIMIENTO DEL LÍQUIDO DE FRENOS	64
COMPROBACIONES Y MANTENIMIENTO.....	52	MANTENIMIENTO DE LA CADENA	65
DOTACIÓN DE HERRAMIENTAS	52	ENGRASE Y LIMPIEZA DE LA CADENA	65
MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA.....	53	AJUSTE DE LA CADENA	65
LA CARGA DE LA BATERÍA	53	MANTENIMIENTO DE LOS NEUMÁTICOS.....	67
EXTRACCIÓN Y MONTAJE DE LA BATERÍA	54	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS.....	67
USO DE UNA FUENTE DE CARGA EXTERNA	54	COMPROBACIÓN DEL LÍMITE DE DESGASTE	68
MANTENIMIENTO DEL FILTRO DEL AIRE.....	56	REPARACIÓN DEL NEUMÁTICO	68
MANTENIMIENTO DEL ACEITE MOTOR	57	CAMBIO DEL NEUMÁTICO	68
COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE MOTOR	57	FUSIBLES	70
		PASTILLAS DE FRENO.....	71

CAMBIO DE LAS PASTILLAS DE FRENO	71
CAMBIO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE SECUNDARIO	72
ALUMBRADO	73
CAMBIO DE LUCES FUNDIDAS	73
MANTENIMIENTO EN UN PERÍODO PROLONGADO.....	74
ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO	74
RECUPERACIÓN PARA SU USO.....	74
LIMPIEZA	75
TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO	76
PARES DE APRIETE DE LAS UNIONES MÁS IMPORTANTES ...	78
ESQUEMA ELÉCTRICO	79
REVISIÓN A LA ENTREGA.....	80
POLÍTICA DE GARANTÍA VOGÉ	81
SELLOS DE REVISIONES.....	84

Características técnicas

	Voge 350AC
Longitud máxima	2.040 mm
Anchura máxima	770 mm
Altura máxima	1.070 mm
Distancia entre ejes	1.410 mm
Peso orden de marcha	165 kg
Capacidad de carga	150 kg (incluido piloto)
Peso máximo permitido	315 kg
Carga en eje delantero	79 kg
Carga en eje trasero	86 kg
Velocidad máxima	150 km/h
Deceleración de frenado	Según GB20073
Consumo de combustible	≤ 3,8 l/100 km
Capac. depósito gasolina	12,5 l
Capacidad refrigerante	1,2 l
Características cadena	520U x 114 eslabones
Suspensión delantera	Horquilla invertida 41 mm
Recorrido suspens. del.	115 mm

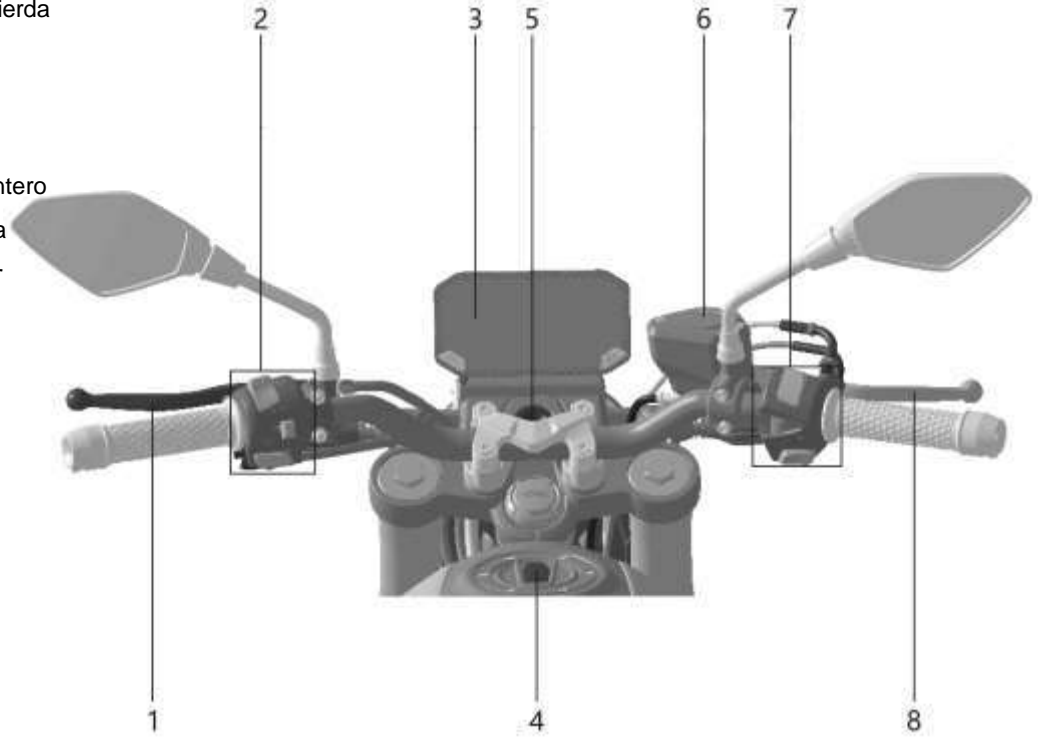
	Voge 350AC
Suspensión trasera	Monoamortiguador
Recorrido suspens. tras.	59 mm
Llanta delantera	3.00x17
Llanta trasera	4.00x17
Neumático delantero	110/70 R17
Neumático trasero	150/60 R17
Freno delantero	Disco 298 mm
Pinza delantera	Pinza flotante doble pistón
Freno trasero	Disco 240 mm
Pinza trasera	Pinza flotante simple pistón
ABS	Modulador dos canales
Tipo motor	2 cilindros, 4T, refrig. líquida
Diámetro por carrera	68 x 44,3 mm
Cilindrada exacta	322 cc
Relación de compresión	11,2:1
Potencia máxima	30kW (40,8CV) a 10.500 rpm
Par motor máximo	31 Nm a 9.000 rpm

	Voge 350AC
Juego válvulas admisión	0,18±0,03 mm
Juego válvulas escape	0,22±0,03 mm
Régimen de ralentí	1.400 ± 150 rpm
Bujía	CR8E
Separación electrodos bujía	0,7 ~ 0,8 mm
Capacidad aceite motor	2,1 l (10W/40-SG)
Embrague	Discos múltiples en aceite
Alimentación	EFI
Homologación	Euro 5
Relación transmisión 1ª	3,043
Relación transmisión final	3,0714
1ª velocidad	2,5
2ª velocidad	1,824
3ª velocidad	1,348
4ª velocidad	1,087
5ª velocidad	0,92
6ª velocidad	0,8

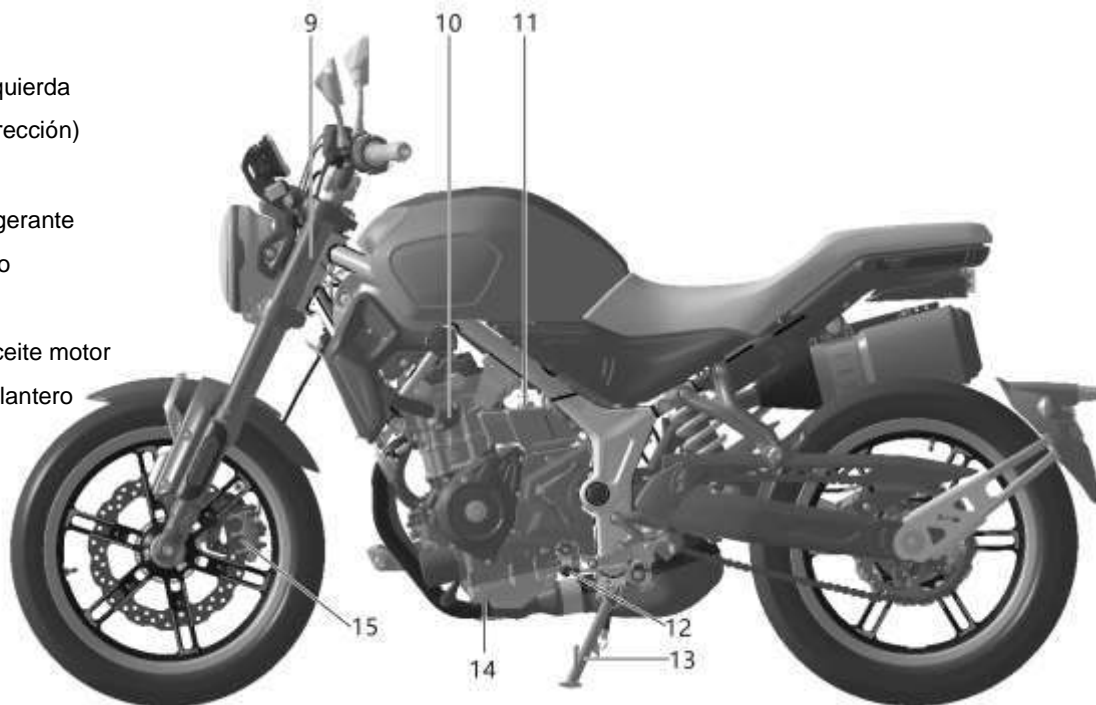
	Voge 350AC
Fusibles	30A, 25A, 15A, 10A
Faro	12V 23/14W LED
Luz posición delantera	12V 3,5W LED
Piloto/Luz de freno	12V 0,1/0,8W LED
Intermitentes delanteros	12V 1W x 2 LED
Intermitentes traseros	12V 1W x 2 LED
Luz matrícula	12V 0,26W LED
Batería	12V 7Ah

Componentes de la motocicleta

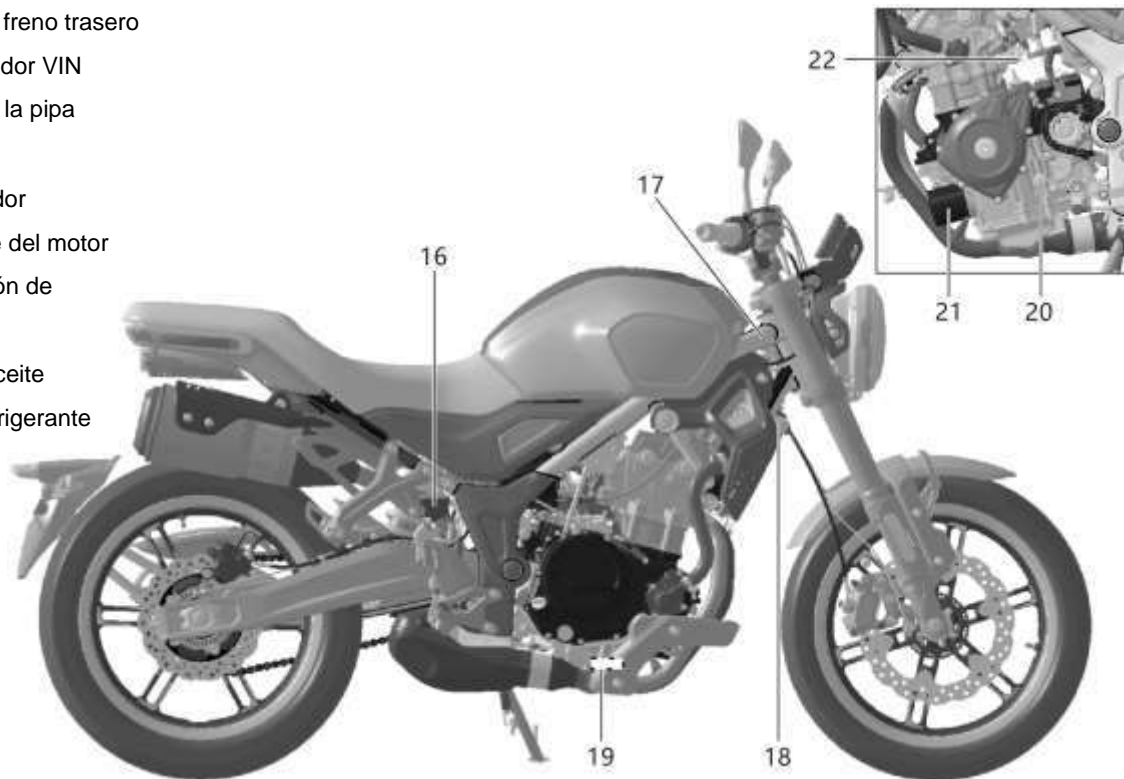
1. Maneta de embrague
2. Piña de conmutadores izquierda
3. Cuadro de instrumentos
4. Tapón depósito gasolina
5. Cerradura de contacto
6. Depósito líquido freno delantero
7. Piña conmutadores derecha
8. Empuñadura del acelerador



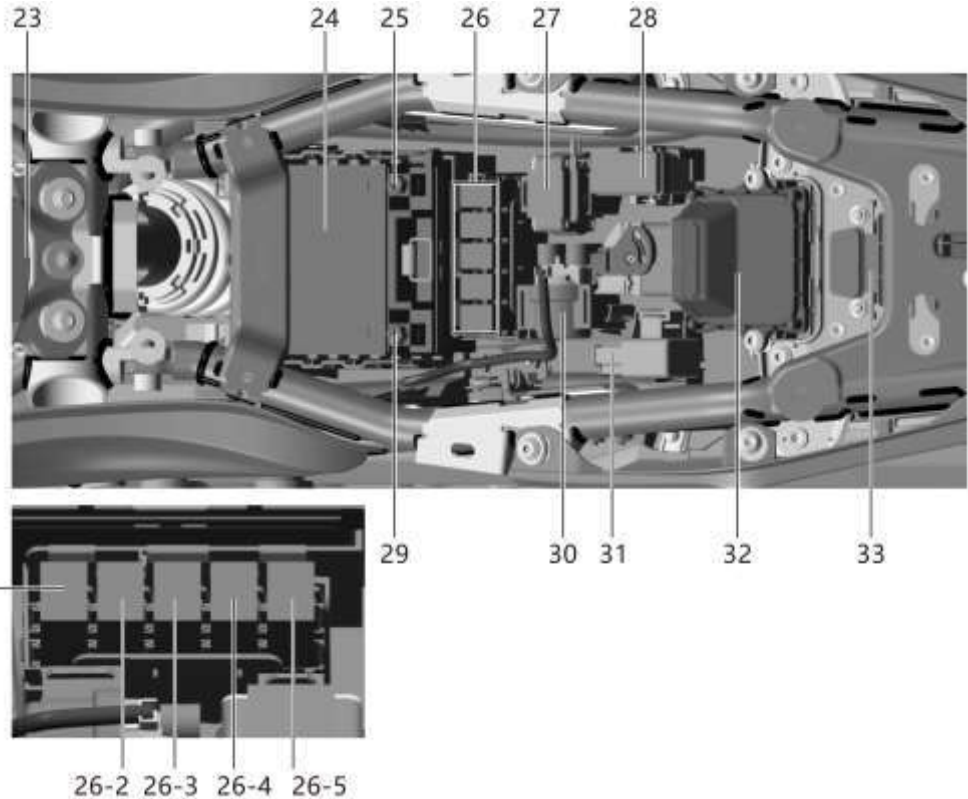
- 9. Placa VIN (a la izquierda de la pipa de la dirección)
- 10. Termostato
- 11. Boca llenado refrigerante
- 12. Palanca de cambio
- 13. Caballete lateral
- 14. Tornillo drenaje aceite motor
- 15. Pinza del freno delantero



- 16. Depósito líquido freno trasero
- 17. Número de bastidor VIN
(a la derecha de la pipa
de dirección)
- 18. Tapón del radiador
- 19. Número de serie del motor
- 20. Sensor de presión de
aceite
- 21. Cartucho filtro aceite
- 22. Temperatura refrigerante



- 23. Modulador ABS
- 24. Batería
- 25. Terminal negativo (-) batería
- 26. Relé auxiliar
 - 26-1. Relé principal
 - 26-2. Relé bomba gasolina
 - 26-3. Relé electroventilador
 - 26-4. Relé caballete lateral
 - 26-5. Relé cortacorrientes
- 27. Inclinómetro
- 28. Caja de fusibles
- 29. Terminal positivo (+) batería
- 30. Relé de arranque
- 31. Ráfagas
- 32. Interface dispositivo diagnóstico



Carga y accesorios

El cambio de peso en la motocicleta ejerce una gran influencia en su rendimiento. Le recomendamos que siga nuestros consejos para la carga, pasajero y accesorios.

Peligro

Evite sobrecargar la motocicleta antes de iniciar la marcha. Una fijación incorrecta de la carga, accesorios o mantenimiento pueden ser peligrosos en la conducción.

Utilice componentes y accesorios de la marca Voge.

Los componentes y accesorios que no son de la marca Voge, su incorrecta instalación o carga no solo repercute en infringir la legislación, sino que lleva a su propia responsabilidad o de otros.

Precaución

Los componentes o accesorios de esta motocicleta se han diseñado y probado especialmente para este modelo y por este motivo son los que le sugerimos.

Puntos a los que debe prestar atención en la conducción

1. Cualquier usuario debe conocer bien su vehículo, la posición incorrecta sobre el asiento o los desplazamientos en la conducción pueden ser peligrosos para el funcionamiento o el control del vehículo. En marcha, el pasajero debe sentarse de forma estable en su asiento sin influir en el conductor. No se permite transportar animales como pasajeros.
2. Mantenga el equipaje bajo para disminuir su influencia en la manejabilidad, también el peso del equipaje se debe distribuir uniformemente en ambos lados. Evite que el equipaje se extienda demasiado.
3. El equipaje se debe fijar firmemente al vehículo. Asegúrese de que no se mueva antes de iniciar la marcha. Si es inestable en marcha, verifique su fijación una vez más y ajústela si fuese necesario.
4. No se permite un equipaje demasiado pesado o sobredimensionado; la sobrecarga es contraproducente para la conducción y el rendimiento del vehículo.
5. Los accesorios o el equipaje pueden disminuir el rendimiento del vehículo. No lo sobrecargue. Asegúrese de que todo lo que haga no afecte al alumbrado, distancia al suelo, potencia de frenado, ángulos laterales, funcionamiento, compresión de los neumáticos, recorrido de las suspensiones u otros factores que influyan en la conducción.
6. Más peso en el manillar o en la suspensión delantera puede afectar a los giros y provocar una conducción insegura.
7. Los carenados, parabrisas, respaldos u otros componentes de gran tamaño pueden influir en la estabilidad o el funcionamiento en la conducción, ya que aumentan no solo el peso, sino también el tamaño, lo que disminuye la potencia. En caso de que su diseño no haya sido probado, pueden llevar a una conducción insegura.
8. No adapte sidecares, tampoco remolque otros vehículos. Voge no se responsabiliza de cualquier modificación sin autorización.
9. La carga máxima es de 150 kg, incluido el piloto, pasajero, equipaje y accesorios.

Cerradura de contacto



La cerradura de contacto de este modelo se encuentra por delante del depósito de combustible. La misma cerradura de contacto incluye además del contacto, el bloqueo de la dirección.

El vehículo se entrega con dos juegos de llaves, una de ellas es la de repuesto. La cerradura de contacto, tapón del depósito de combustible y asiento comparten la misma llave.

La cerradura de contacto cuenta con tres posiciones: la posición "☐" significa que los circuitos eléctricos están conectados y se podría arrancar en cualquier momento. La llave no se puede extraer.

La posición "⊗" significa que los circuitos están desconectados y no se puede arrancar el vehículo. La llave se puede extraer.

La posición "⊞" significa que la dirección está bloqueada. Para bloquearla, gire primero el manillar a tope a la izquierda, presiones la llave en la posición "⊗" y luego gire la llave a la izquierda hasta la posición "⊞". En esta posición se puede extraer la llave. Los circuitos están apagados y no se puede arrancar.

⚠ Precaución

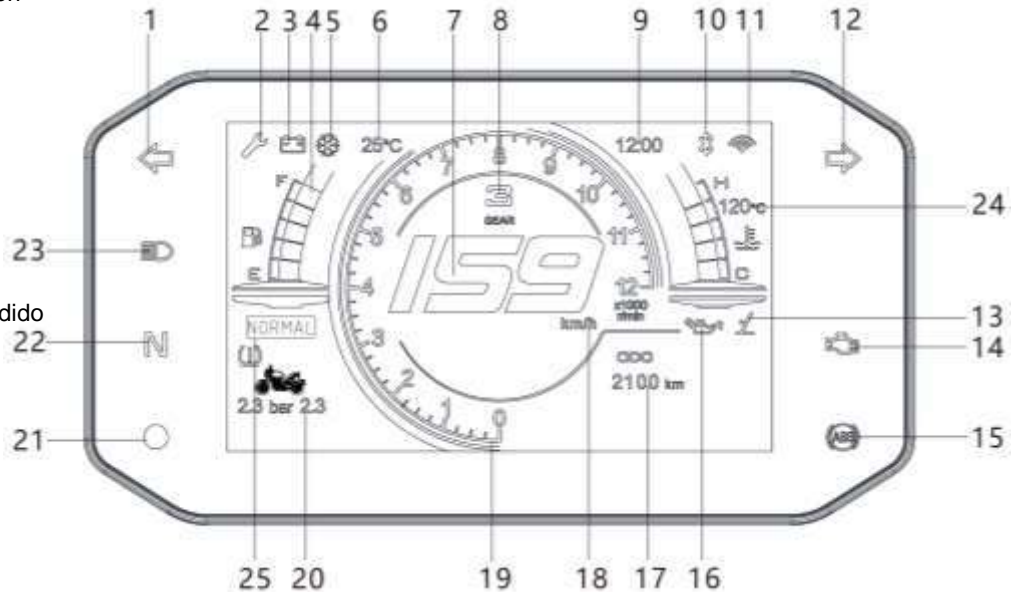
Este modelo cuenta solamente con caballete lateral. Cuando bloquee la dirección gire el manillar solo a la izquierda para mantener la estabilidad.


⚠ Peligro



No gire el contacto a la posición "⊗" en marcha. De lo contrario puede perder el control de la motocicleta.




Panel de instrumentos

1. Testigo intermitente izquierdo
2. Testigo aviso mantenimiento
3. Testigo batería con baja tensión
4. Nivel de combustible
5. Testigo aviso congelación
6. Temperatura ambiente
7. Velocímetro
8. Indicador marcha engranada
9. Reloj horario
10. Testigo conexión Bluetooth
11. Testigo conexión WiFi
12. Testigo intermitente derecho
13. Testigo caballete lateral extendido
14. Testigo anomalía en el motor
15. Testigo anomalía en ABS
16. Testigo baja presión de aceite
17. Cuentakilómetros
18. Unidades
19. Cuentavueltas
20. Presión de los neumáticos
21. Sensor crepuscular
22. Testigo punto muerto
23. Testigo luz larga
24. Nivel temperatura refrigerante
25. Modo de conducción



Gire el contacto a “” y el panel de instrumentos comenzará su autocomprobación.


Cuando termine la autocomprobación, los testigos de anomalía del ABS “” y de baja presión de aceite “” quedarán encendidos y se apagarán cuando el vehículo se ponga en marcha.

Si el testigo de anomalía en el motor “” queda encendido y no puede arrancar el vehículo, el interruptor cortacorrientes puede que se encuentre en en la posición “”; cambie a la posición “” para arrancar el motor.


Advertencia

No lave el vehículo con chorros de agua a alta presión. Nunca utilice gasolina, etanol o disolventes orgánicos para limpiar el panel de instrumentos ya que puede producir una rotura parcial o decoloración.

Testigo intermitente izquierdo

Cuando mueve el conmutador de intermitentes a la izquierda, los intermitentes de la izquierda comenzarán a parpadear, así como el testigo “” del panel de instrumentos.



Precaución

En el caso de que el intermitente esté dañado o con una anomalía, el testigo “” parpadeará más rápido de lo normal.


Testigo punto muerto N

Cuando el motor está en punto muerto se iluminará el testigo “N”.


Testigo anomalía en el motor

Cuando el sistema de gestión del motor encuentra una anomalía, el testigo “” se ilumina. Cuando se gira el contacto a ON, también se ilumina el testigo “”, y se apaga cuando se arranca el motor.


Advertencia

Después de arrancar el motor, si el testigo “” permanece encendido o parpadea, hay un problema y puede que no funcione el sistema de inyección. Diríjase a un SAT Voge para su reparación.


Testigo anomalía en sistema ABS

Cuando se gira el contacto a ON, el testigo de anomalía en el sistema ABS "" se ilumina y se apaga inmediatamente cuando el vehículo inicia la marcha y supera los 10 km/h.


Peligro

Si el testigo del ABS "" se ilumina o parpadea en marcha, deje de conducir y contacte inmediatamente con un SAT de Voge.



Testigo intermitente derecho

Cuando mueve el conmutador de intermitentes a la derecha, los intermitentes de la derecha comenzarán a parpadear, así como el testigo "" del panel de instrumentos.


Precaución

En el caso de que el intermitente esté dañado o con una anomalía, el testigo "" parpadeará más rápido de lo normal.

Testigo luz larga

Cuando activa la posición superior del conmutador de luces de la pña izquierda, el testigo "" se ilumina y las luces del faro cambian a largas o de carretera. Cuando activa el gatillo de ráfagas, también se iluminará el testigo "" y no se apagará hasta que libere el gatillo.


Testigo baja presión de aceite motor

Cuando aceite motor está a baja presión, el testigo "" se iluminará. También se ilumina al girar el contacto a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Precaución

La única manera de comprobar el nivel de aceite motor es a través de la mirilla de nivel.

Advertencia

En el caso de que el testigo de baja presión de aceite motor "" esté permanentemente iluminado en marcha, significa que hay un engrase insuficiente y el motor podría dañarse, entre otras causas, por un bajo nivel de aceite motor. En este caso, deje de conducir, pare el motor y compruebe el nivel de aceite motor.

Pantalla TFT



Ajuste de la pantalla: Cuando se enciende la pantalla del panel de instrumentos, muestra el modo de información del último ajuste.

Retroiluminación: La retroiluminación de la pantalla se ajusta automáticamente según la intensidad de la iluminación ambiental.

Conexión Bluetooth: Cuando conecte el móvil al panel de instrumentos a través de Bluetooth, el panel le mostrará el número de teléfono y el nombre de la llamada entrante.

Cuentavueltas: Muestra el régimen de giro del motor en número de vueltas por minuto (rpm).

Marcha engranada: Muestra el número de marcha engranada (no el punto muerto).

Velocímetro: Muestra la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o millas por hora (mph).

Temperatura del refrigerante: Muestra la temperatura del refrigerante en nivel gráfico o numéricamente en el rango (20-130 °C). Cuando la temperatura supera los 112 °C el nivel gráfico cambiará a color rojo. En la forma numérica, si la temperatura está fuera del rango 20-130 °C se mostrará “—”.

Nivel de combustible: Muestra aproximadamente la cantidad de combustible que queda en el depósito. Cuando el depósito se encuentra casi vacío (reserva) se ilumina una alarma en color amarillo recordándola que debe repostar lo antes posible.

Precaución

El combustible del depósito hace oleaje en marcha, por lo que puede que salte la alarma de reserva accidentalmente. Lo habitual es que, cuando se ilumine la reserva, la cantidad que queda en el depósito son unos 2 litros.

Indicador de presión de los neumáticos (Esta parte es selectiva): Cuando la presión del neumático delantero es <1,9 bares, la presión se muestra en rojo y se ilumina la alarma del neumático; cuando la presión es >2,0 bares, la presión se muestra en blanco y se apaga la alarma del neumático. Cuando la presión del neumático delantero es >2,9 bares, la presión se muestra en rojo y se ilumina la alarma del neumático; cuando la presión es <2,7 bares, la presión se muestra en blanco y se apaga la alarma del neumático.

Cuando la presión del neumático trasero es <2,1 bares, la presión se muestra en rojo y se ilumina la alarma del neumático; cuando la presión es >2,2 bares, la presión se muestra en blanco y se apaga la alarma del neumático. Cuando la presión del neumático trasero es >3,1 bares, la presión se muestra en rojo y se ilumina la alarma del neumático; cuando la presión es <2,9 bares, la presión se muestra en blanco y se apaga la alarma del neumático.

Si en la lectura de presión se muestra una línea roja en lugar de la cifra, significa que el sensor de presión tiene una anomalía; contacte con el SAT de Voge para su comprobación. Sólo cuando se rueda a más de 25 km/h o cuando cambia la presión, el sensor envía una señal inalámbrica al receptor. El receptor solo funciona cuando el motor está en marcha.

La presión del neumático mostrada en la pantalla es la última recibida del sensor de presión, lo que significa que el dato de presión no será el real hasta que se ruede a más de 25 km/h. En el caso de que se haya cambiado la presión durante este período, por ejemplo, después de inflar los neumáticos, puede que no se actualice hasta que se superen los 25 km/h.

Precaución

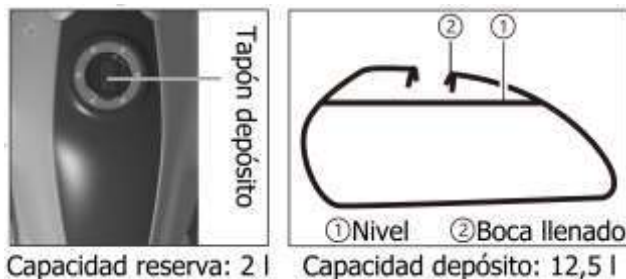
Utilice sensores de presión originales de Voge.

Testigo de reserva de combustible

Este testigo se ilumina cuando debe repostar.

Precaución: Una insuficiencia de combustible puede provocar fallos en el arranque del motor o un mal rendimiento de potencia. En este caso, si continúa circulando en reserva puede dañar la bomba de gasolina.

No agote completamente el combustible del depósito. Llene el depósito de combustible antes de que el testigo de reserva se ilumine en amarillo.



Para llenar el depósito, introduzca hasta el fondo la llave en la cerradura del tapón, gire la llave y levante el tapón. Cuando haya terminado el repostaje, vuelva a poner el tapón en su posición normal, presiónelo hacia abajo y quedará cerrado. Saque la llave de la cerradura.

Utilice gasolina sin plomo de octanaje superior a 92 octanos (E5).

⚠ Peligro

Pare el motor cuando reposte combustible y manténgase alejado de chispas, humo, fuego o fuentes de calor.

⚠ Advertencia

- El combustible es corrosivo para las superficies pintadas, hace que el color se palidezca o tenga mal aspecto. Limpie inmediatamente si hay combustible en las pinturas.
- El combustible puede expandirse cuando se calienta, por lo que, si el depósito está demasiado lleno, puede provocar una alta presión y hacer que el depósito se deforme o se derrame el combustible.
- Al repostar, evite que el nivel de combustible llegue al borde inferior de la boca de llenado.

Testigo de sobrecalentamiento del refrigerante

Cuando este testigo se ilumina significa que la temperatura del refrigerante es demasiado alta.

Si sigue conduciendo cuando el motor se sobrecalienta puede dañar el motor. Siga las siguientes instrucciones.

Deje de conducir y pare el motor hasta que el testigo se apague. Revise el nivel de refrigerante en el vaso de expansión cuando la motocicleta se enfríe completamente.

En caso de que el nivel de refrigerante sea demasiado bajo, llénelo.

Cuando se ilumine el testigo de sobrecalentamiento, significa que el electroventilador no funciona. Contacte con el SAT Voge para solucionar el problema.

Bajo nivel de refrigerante

Sugerimos que siga el siguiente procedimiento cuando el nivel de refrigerante no es suficiente o el radiador está bloqueado por barro o arena:

- Reduzca la carga para bajar la temperatura del motor.
- Mantenga el motor funcionando a ralentí cuando esté parado en el tráfico. No acelere para evitar que aumente la temperatura del motor.
- En caso de que el motor siga sin enfriarse, pare el motor y póngase en contacto con un SAT Voge para solucionar el problema.

Funcionamiento del panel de instrumentos

Mandos



1. Haga una pulsación breve en el botón Arriba para entrar en el modo internet.
2. Haga una pulsación breve en el botón Abajo para cambiar entre cuentakilómetros total (ODO) y parcial (TRIP).
3. Haga una pulsación larga en el botón Acceso para entrar en el menú de ajuste.
4. En conexión Bluetooth, haga una pulsación breve en el botón Abajo para contestar una llamada entrante. Haga una pulsación larga en el botón Arriba para colgar. La

conexión Bluetooth requiere un juego de micrófono y auriculares en el casco para atender las llamadas.

5. Primer menú: Ajuste de la motocicleta, Mi vehículo, Salir.
6. Segundo menú: Ajuste de motocicleta, Cambio de idioma, Cambio de km a millas, Reinicio a 0 del cuentakilómetros parcial.
7. Segundo menú de Mi Motocicleta: Información de Mi vehículo, Números de serie.
8. Entre en Mi Motocicleta y haga una pulsación larga en el botón Arriba para reiniciar los avisos de mantenimiento.

Precaución

Una pulsación breve dura 0,5 segundos, mientras que una pulsación larga dura 2 segundos.

Entrar en la página de ajuste

Entrar en el primer menú

Entre en el primer menú haciendo una pulsación larga para confirmar.



Mi vehículo

Cuando entre en el primer menú, haga una pulsación breve en el botón Arriba y Abajo para seleccionar "My vehicle", luego haga una pulsación breve en el botón Acceso para entrar en el modo selección, cuando el cursor fije la página, haga una pulsación breve para confirmar. Entre en la página siguiente "Last page" para comenzar a hacer cambios, cuando el cursor seleccione la página de regreso, haga una

pulsación breve para confirmar la vuelta a la primera página del menú.



Ajustes

Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar ajustes (Settings). Haga una pulsación breve en el botón Acceso para entrar en el segundo menú.



Idioma

Cuando entre en el 2º menú, haga una pulsación breve en el botón Arriba o Abajo para elegir idioma (Language), pulse brevemente el botón Acceso para entrar en idioma donde podrá elegir entre Chino (Chinese) o Inglés (English) y con Acceso fije la elección. Luego haga una pulsación larga en Acceso para volver al 2º menú.



Unidades

Cuando entre en el segundo menú, haga una pulsación breve en el botón Arriba o Abajo para elegir Unidades (Unit). Elija entre métrica (Metric: km, km/h) o Imperial (millas, millas/h) y fije con Acceso. Con una pulsación larga volverá al segundo menú.



Reinicio cuentakilómetros parcial TRIP

Cuando entre en el segundo menú, haga una pulsación breve en el botón Arriba o Abajo para entrar en Reinicio Cuentakilómetros parcial (Trip reset). Seleccione OK y fije para confirmar con el botón Acceso. Con una pulsación larga volverá al segundo menú.



Hora

Cuando entre en el segundo menú, pulse el botón Arriba o hacia abajo para seleccionar la Hora (Time), y luego pulse brevemente el botón Acceso. Pulse el botón Arriba o Abajo para cambiar a decenas de horas, pulse brevemente Acceso para entrar, y luego pulse Arriba o Abajo para configurar los parámetros; A continuación, pulse brevemente Acceso para volver al principio. Pulse Arriba o Abajo para seleccionar la hora, pulse brevemente Acceso para entrar y pulse Arriba o Abajo para ajustar el valor, luego pulse brevemente Acceso para volver a la parte superior. Pulse los botones Arriba o Abajo para cambiar a decenas de minutos y pulse brevemente Acceso para entrar. Luego pulse Arriba o Abajo para ajustar el valor y pulse brevemente Acceso para volver a la parte superior. Pulse Arriba o Abajo para seleccionar los minutos y pulse brevemente Acceso para entrar. Pulse Arriba o Abajo para ajustar el valor y luego pulse brevemente Acceso para volver a la parte superior; Cuando finalice el ajuste, mantenga pulsado el botón Acceso para volver al segundo menú. Después de que la aplicación móvil se conecte con el panel de instrumentos, se mantendrá la misma visualización de tiempo con el teléfono móvil.



Bluetooth

Cuando entre en el segundo menú, haga una pulsación breve en el botón Arriba o Abajo para entrar en Bluetooth. Seleccione ON u OFF con los botones Arriba y Abajo y fije pulsando Acceso. Con una pulsación larga volverá al segundo menú.



WiFi

Cuando entre en el segundo menú, haga una pulsación breve en el botón Arriba o Abajo para entrar en Wifi. Seleccione ON u OFF con los botones Arriba y Abajo y fije pulsando Acceso. Con una pulsación larga volverá al segundo menú.



TPMS (Presión de los neumáticos)

Cuando entre en el segundo menú, haga una pulsación breve en el botón Arriba o Abajo para entrar en TPMS (Sistema de medida de presión de los neumáticos). Seleccione Delantero/Trasero (Front/Rear) con los botones Arriba y Abajo y fije para Confirmar. Luego seleccione las unidades de presión Bar/PSI y pulse Acceso. Con una pulsación larga volverá al segundo menú.

⚠ Precaución

Se requiere ajustar la presión de los neumáticos cuando se cambie el sensor o el panel de instrumentos, o cuando se cambie la pila del sensor.



Sincronizar agenda telefónica

Cuando entre en el segundo menú, haga una pulsación breve en el botón Arriba o Abajo para entrar en Sincronizar Agenda Telefónica (Phonebook Sync). Seleccione OK con los botones Arriba y Abajo y fije pulsando Acceso la descarga. Cuando el mensaje "Downloading..." haya desaparecido haga una pulsación larga volverá al segundo menú.




Volver a la pantalla de ajuste e instrumentación

Cuando entre en el segundo menú, haga una pulsación larga en Acceso para entrar en el primer menú. Luego pulse Arriba o Abajo para abandonar y pulse brevemente Acceso para abandonar el modo de ajuste.



En la posición de rueda delantera y trasera de la pantalla de My vehicle, hay una pantalla para el sensor de presión de los neumáticos, cuando la carga de la pila es baja puede informarle de la anomalía. La presión en la pantalla principal se mostrará como “-.-” marcado en rojo. Cuando haya desconectado el terminal positivo o negativo de la batería y luego lo conecte, la pantalla principal le mostrará “-.-” después de conducir un rato; esto puede ser normal.

Toma de corriente USB

Este modelo cuenta con una toma de corriente USB con especificaciones de salida 5V 2A. La toma de corriente USB está protegida con un tapón de goma impermeable con la marca “”. Levante esta tapa y podrá utilizar la toma USB.

Advertencia

El vehículo no incluye el cable con sus conectores para su utilización. Después de usar las tomas, cúbralas bien con la tapa de goma para evitar que entre agua o polvo. Para mantener la vida útil de la batería, no use esta función cuando el motor esté parado.





Mandos del manillar



1. Maneta de embrague
2. Conmutador cortas/largas y gatillo de ráfagas
3. Botones Arriba y Abajo para seleccionar en el menú de la pantalla del panel de instrumentos
4. Interruptor de intermitentes de emergencia
5. Botón del claxon
6. Conmutador de intermitentes
7. Botón Acceso

8. Botón MODE para cambiar el modo
9. Maneta del freno delantero
10. Interruptor cortacorrientes

Conmutador largas/cortas y ráfagas

Cuando pulse el conmutador largas/cortas y ráfagas cambiará a luces largas o de carretera “” y se iluminará el testigo “” en la pantalla del panel de instrumentos. Si vuelve a pulsar el conmutador cambiará a luces cortas o de cruce “” y se apagará el testigo “” en la pantalla del panel de instrumentos. Moviéndolo hacia atrás el conmutador, podrá hacer ráfagas para alertar a conductores por delante; cuando se libere el conmutador, volverá de nuevo a la posición luces cortas.



Advertencia



El faro se puede iluminar con el motor parado, pero el alumbrado depende de la batería. Por lo tanto, no mantenga encendidas las luces mucho tiempo con el motor parado porque puede agotar la batería.

Botón del claxon

Cuando pulse el botón marcado con “” sonará el claxon.


Conmutador de intermitentes

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la izquierda , parpadearán los intermitentes delantero y trasero izquierdos así como el testigo  de la pantalla del panel de instrumentos.

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la derecha , parpadearán los intermitentes delantero y trasero derechos así como el testigo  de la pantalla del panel de instrumentos.


Cuando presione en el centro del conmutador de intermitentes, se apagará los intermitentes de cualquier lado que se haya activado.

Intermitentes de emergencia


Cuando pulse el interruptor marcado con “” todos los intermitentes y sus correspondientes testigos luminosos comenzarán a parpadear a la vez, indicando a otros conductores de una situación peligrosa.

Use este interruptor solo para situaciones de emergencia.



Interruptor cortacorrientes

Cuando mueve este conmutador a la posición marcada con “” el motor se para inmediatamente y no se puede arrancar. Este interruptor cortacorrientes es la forma más rápida y fácil de parar el motor.

Peligro

En el caso de que pulse en marcha el interruptor cortacorrientes a “”, la rueda trasera se puede bloquear y provocar un accidente.

Botón de arranque

Este botón está integrado en el interruptor cortacorrientes. Cuando el interruptor esté en la posición , pulse en  para poner en marcha el motor.

Maneta de freno delantero

Cuando accione la maneta del freno delantero, la rueda delantera se frenará y también se iluminará la luz de freno en el piloto trasero.

Botón MODE

Pulsando este botón se conmuta la visualización de la pantalla del panel de instrumentos entre modo normal y modo deportivo.

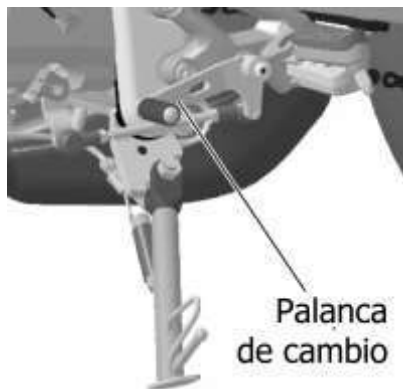


Modo normal

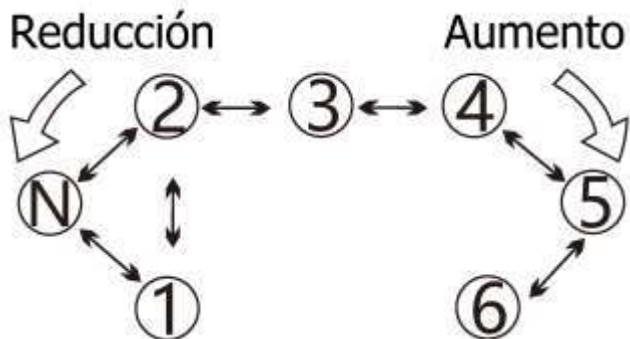


Modo deportivo

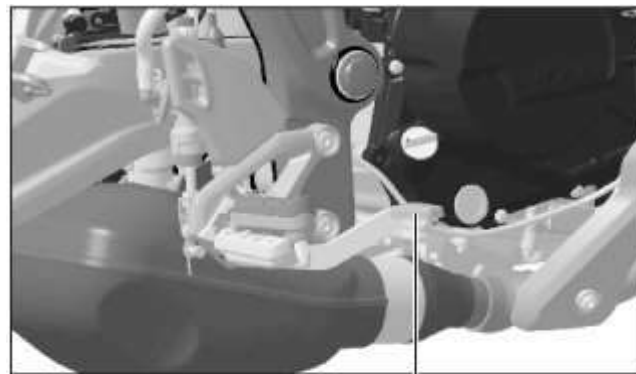
Palanca de cambio



Este modelo cuenta con una caja de cambios de seis velocidades controlada por una palanca en el lado izquierdo del motor, que funciona de la siguiente manera:



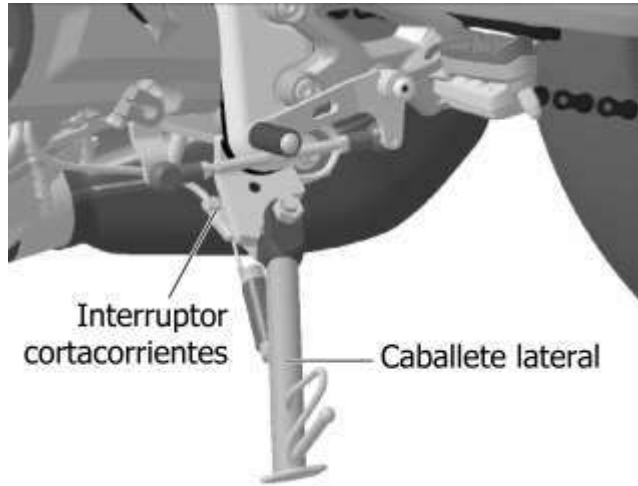
Pedal de freno



Pedal de freno trasero

Este modelo cuenta con un pedal de freno por el lado derecho del motor. Cuando se pisa, se frena la rueda trasera y, al mismo tiempo, se ilumina la luz de freno en el piloto trasero.

Caballote lateral



Este modelo cuenta sólo con un caballote lateral para aparcar la moto. Por seguridad, el caballote lateral cuenta con un sistema de seguridad a través de un interruptor cortacorriente que incorpora, que corta el encendido cuando esta desplegado deteniendo automáticamente el motor.

⚠ Advertencia

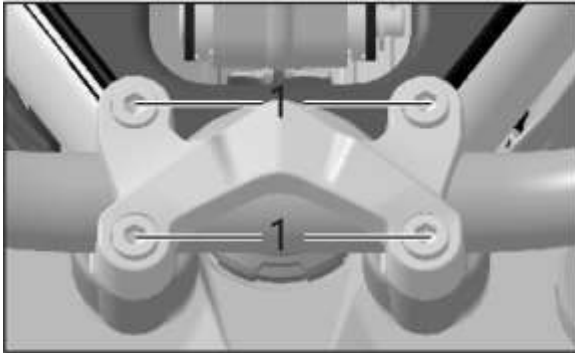
1. Si estaciona en suelo blando o no plano, la motocicleta no podrá permanecer estable. estacione en suelo firme y plano.
2. Si necesita estacionar en una pendiente, engrane la 1ª marcha para que el caballote lateral no se recoja sólo y vuelque.
3. El diseño del caballote lateral está estudiado para soportar el peso de la motocicleta, No confíe en que también soportará su cuerpo para evitar que el caballote lateral se deforme por el sobrepeso.

⚠ Precaución

1. Cuando el caballote lateral esté extendido, solo podrá arrancar el motor en punto muerto.
2. Cuando el caballote lateral esté completamente recogido, accione firmemente la maneta del embrague, y el motor puede arrancar en cualquier marcha; En caso de que el motor esté funcionando, al extender el caballote lateral, el motor puede detenerse inmediatamente.

Ajustes antes de iniciar la marcha

Ajuste del manillar



Par de apriete: 25 Nm

Dependiendo de su altura y estilo de conducción, ajuste el manillar a su ergonomía. Si no sabe hacerlo, confíe en un SAT de Voge.

Afloje los cuatro tornillos (1) que fijan el manillar y mueva el manillar a la altura donde lo encuentre cómodo. Vuelva a apretar los cuatro tornillos.

Ajuste del retrovisor



Par de apriete: 40 Nm

vehículo, luego bloquee la tuerca (3).

Ajuste el espejo retrovisor a la posición correcta de acuerdo con su postura de conducción y estatura.

La visión posterior se puede ajustar a mano.

Ajuste la varilla del retrovisor (2) y la tuerca (3) con las herramientas del

⚠ Advertencia

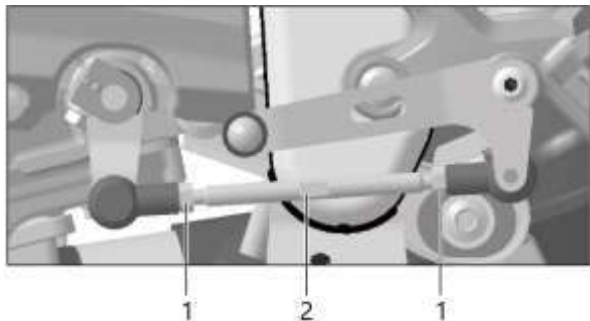
Después de ajustar los retrovisores, gire a tope el manillar para confirmar que no interfieren con ningún elemento

Vuelva a justarlos para eliminar la interferencia.

⚠ Peligro

No ajuste los retrovisores en marcha ya que podría afectar al control del vehículo.

Ajuste de la palanca de cambio



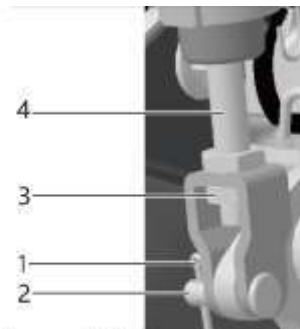
La varilla de la palanca de cambio es ajustable para adaptarse a su estilo de conducción.

–Afloje las 2 contratuercas (1) en la varilla de la palanca (2).

–Luego gire la varilla (2) de la palanca de cambios hasta conseguir que la palanca tome la posición adecuada.

–Por último, apriete las contratuercas (1).

Ajuste del pedal de freno



Juego libre pedal de freno: 25-35 mm
Par de apriete contratuerca varilla: 18 Nm

Ajuste la moto sobre su caballete lateral para comprobar la altura del pedal de freno.

1. El juego libre del pedal del freno trasero debería ser de 25~35 mm.
2. Saque el frenillo (1) del pasador (2).
3. Afloje la tuerca (3) de la varilla de ajuste.
4. Apriete o afloje la pieza de conexión (4) de la varilla de ajuste hasta conseguir la altura adecuada del pedal.
5. Apriete la tuerca (3) de la varilla de ajuste y vuelva a poner un frenillo nuevo (2) en el pasador (1).

⚠ Peligro

Cambie el frenillo del pasador por uno nuevo al volver a montarlo.

Pise y libere el pedal de freno varias veces al volver a montarlo para comprobar que funciona correctamente.

Si el tacto del pedal de freno no es el correcto, contacte con un SAT de Voge.

Un ajuste incorrecto puede crear fricción entre las pastillas y disco llegando a causar daños entre ellos.

Ajuste del acelerador

1. Compruebe que el acelerador funciona con normalidad. Retire la funda de goma (1), afloje la contratuerca (2) y actúe sobre el tensor (3) del cable, liberando primero la contratuerca.
2. Compruebe que el juego libre del acelerador sea de 2~4 mm actuando sobre el tensor. Fije el juego apretando la contratuerca.



Juego libre cable acelerador 2-4 mm

⚠ Advertencia

Después de ajustar el juego libre del acelerador, compruebe el funcionamiento del giro. No aumente el régimen de ralentí con el juego. El acelerador debe volver a su posición inicial automáticamente al liberarlo.

Ajuste de la maneta del embrague

Se debe hacer el ajuste de la maneta de embrague con el motor parado.

La distancia del juego libre de la maneta del embrague medido en la punta de la maneta debe ser de 12~18 mm. En el caso de que sea necesario el ajuste, retire la funda de goma, afloje la contratuerca (2) en el soporte de la maneta y actúe sobre el tensor (1).

Si necesita más ajuste, actúe sobre el tensor que se encuentra en el otro extremo del cable en el motor.

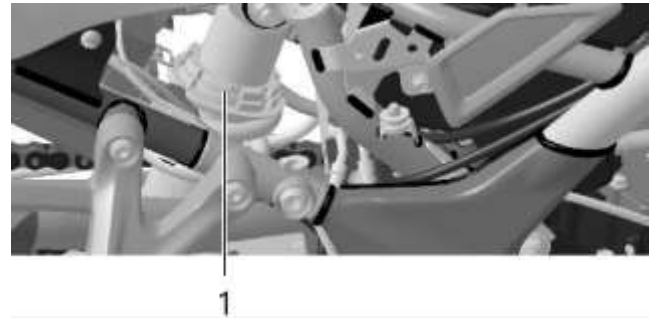
Después del ajuste, arranque el motor y compruebe el funcionamiento del embrague. Si el embrague patina o es difícil engranar una marcha, ajústelo de nuevo.



Advertencia

Si el juego de la maneta de embrague es muy grande, aumentará el desgaste del embrague y el mecanismo del cambio

Ajuste del amortiguador



Se debe ajustar la precarga del muelle del amortiguador según el peso del piloto, carga, estilo de conducción y estado de la carretera.

Para ajustar la precarga del muelle:

1. Afloje la tuerca circular del ajuste del amortiguador para hacer que el muelle sea más blando.
2. Apriete la tuerca circular del ajuste del amortiguador para endurecer el muelle.

⚠ Peligro

No ajuste la precarga del muelle al azar ya que puede reducir el control de la motocicleta.

Confíe el ajuste de la precarga del muelle del amortiguador a un SAT de Voge.

⚠ Precaución

Para ajustar la precarga del muelle del amortiguador necesitará herramientas especiales. Su SAT de Voge puede ayudarle.

Ajuste de la altura del faro



El faro se deberá mantener a una altura adecuada dependiendo de la carga que soporte el amortiguador.

Para una mejor seguridad en conducción nocturna, ajuste el haz del faro para adaptarse a diferentes cargas. El tornillo de ajuste (1) está debajo del faro. Actúe también sobre los tornillos izquierdo (1), derecho (1) e inferior (1).

Si empuja la parte inferior del faro hacia atrás, el haz de luz se acorta, y si levanta la parte inferior del faro, el haz de luz se alarga.

⚠ Peligro

Si no está seguro de cómo hacerlo, confíe el ajuste del haz del faro a un SAT de Voge.

Rodaje

Rodaje del motor

El período de rodaje es muy importante para la longevidad mecánica del motor y el consumo de combustible. Por ello, es muy importante hacer un buen rodaje en sus primeros 1.000 km.

En el período de rodaje preste atención a los siguientes puntos:

1. Independientemente de si está frío o caliente el motor, deje el motor a ralentí el tiempo suficiente para que el aceite recorra todos los puntos de lubricación del motor.
2. No supere las 5.000 rpm durante los primeros 500 km.
3. Durante los 500-1.000 km no supere las 7.500 rpm.
4. Durante el rodaje no ruede a una velocidad constante al mismo régimen ya que fuerza el desgaste de las partes móviles. Cambie de marcha con frecuencia y cambie el régimen del motor.
5. Evite frenazos y aceleraciones bruscas (excepto en caso de emergencia) durante el período de rodaje.
6. No haga patinar el embrague ni reduzca antes de desacelerar para que el motor funcione en condiciones óptimas.

7. No haga largos recorridos con el motor en rodaje para no fatigarlo
8. No transporte cargas pesadas, ni suba pendientes, ni conduzca a la misma velocidad durante más de 50 km.

Rodaje de los neumáticos

La superficie de un neumático nuevo es muy suave, por lo que será peligroso rodar muy rápido e inclinar en curvas. Para conseguir la mejor adherencia es importante hacer un buen rodaje de los neumáticos.

Durante los primeros 200 km incline a baja velocidad hasta que todos los ángulos del neumático hayan rodado. El rodaje es la mejor manera de evitar irregularidades en la banda de rodadura del neumático.

Peligro

Par un óptimo rodaje de los neumáticos evite aceleraciones, giros y frenazos bruscos.

Rodaje del sistema de frenos

Durante los primeros 500 km, los frenos no han conseguido la mejor fricción. Para compensar la menor potencia de frenado accione con más fuerza la maneta.

Conducción

Antes de iniciar la marcha, realice las siguientes comprobaciones para reducir el riesgo de accidentes o daños:

Dirección

- Giro suave sin atascos.
- Sin juego vertical en el eje de la dirección.

Acelerador

- Juego correcto del cable de acelerador.
- Funcionamiento suave sin atascos.

Frenos

- Funcionamiento correcto.
- Nivel del líquido de frenos correcto.
- Tacto correcto en las manetas.
- Sin aceite ni grasa en discos y pastillas.

Suspensiones

- Comprima las suspensiones y verifique que se recuperan con normalidad.

Neumáticos

- Presión correcta de los neumáticos.
- Sin desgaste en la huella.
- Sin daños ni grietas en la superficie del neumático.

Aceite motor

- Nivel de aceite motor correcto.

Refrigeración

- Nivel de refrigerante correcto.
- Sin fugas de refrigerante.

Alumbrado

- Faro, luz de posición, piloto trasero, luz de freno, intermitentes, iluminación de la matrícula y cuadro de instrumentos se iluminan correctamente.

Testigos

- Intermitentes, luces largas, aceite, anomalía en el motor, sobrecalentamiento y reserva de gasolina

Claxon

- Suena cuando se pulse su botón

Cortacorrientes

- Comprobar su funcionamiento con motor en marcha

Caballete lateral

- Se extiende y recoge correctamente
- Corta el encendido cuando se despliega


Retrovisores

- Ajuste los retrovisores sentado en el vehículo. Debe ver lo que hay detrás del vehículo a una distancia de 4 a 10 metros.


Arranque del motor

Recoja el caballete lateral.

Compruebe que el cortacorrientes esté en la posición “”.

Introduzca la llave de contacto y gírela a “”.



Confirme que el motor está en punto muerto (el testigo “N” del panel de instrumentos se ilumina).

Con todas esas condiciones, accione la maneta de embrague con la mano izquierda y pulse con la mano derecha el botón de arranque “” sin girar el acelerador.

Cuando arranque el motor libere el botón de arranque.

Manténgalo a ralentí para un completo pre-calentamiento.

Este modelo está equipado con un sistema de seguridad en el arranque. Sólo se puede arrancar en los siguientes casos:

- El motor está en punto muerto y la cerradura de contacto y el cortacorrientes están en la posición “”, a continuación accione la maneta de embrague para mayor seguridad.
- El motor no está en punto muerto, la cerradura de contacto y el cortacorrientes están en la posición “”, a continuación recoja el caballete lateral y accione la maneta de embrague.

Peligro

Los gases del escape contienen CO, que es un gas sin color ni olor, pero que es venenoso. Para evitar envenenarse, no mantenga el motor a ralentí en un recinto cerrado.

Advertencia

Con un precalentamiento suficiente de unos minutos se consigue una mejor lubricación, disminuyendo el desgaste del motor. No deje el motor durante mucho tiempo a ralentí ya que su escasa refrigeración puede llevar a un sobrecalentamiento y daños en sus componentes interno.

Con tiempo frío, acelere ligeramente mientras pulsa el motor de arranque para facilitar el arranque.

El engrase funciona solo cuando el motor está en marcha. Después de que el motor haya arrancado, compruebe el parpadeo o iluminado anómalo de los testigos del Panel de Instrumentos, en caso de que así sea, pare el motor y realice la comprobación correspondiente.

En marcha

- Súbase a la motocicleta por el lado izquierdo y prepárese para ponerse en marcha.
- Recoja el caballete lateral
- Ponga el vehículo en posición vertical sobre el suelo, y coloque el manillar recto.
- Accione la maneta de embrague.
- Gire lentamente el puño del acelerador mientras que libera lentamente la maneta de embrague, el vehículo iniciará la marcha lentamente.
- Use casco, guantes, botas, ropa protectora y pantalones largos antes de conducir, incluso si es un trayecto corto.
- Si conduce rápido, preste atención a los siguientes factores que son perjudiciales para su conducción.
 - Ajuste incorrecto de la precarga del muelle del amortiguador.
 - Ropa suelta.
 - La sobrecarga o carga desequilibrada pueden ser perjudiciales para la conducción y el control.

- No conduzca después de beber alcohol, tomar drogas incluso medicinas, incluso un poco de alcohol o medicina es malo para sus reflejos.

Precaución

Este modelo está equipado con caballete lateral con bloqueo de encendido. En cuanto extienda el caballete lateral, el motor se detendrá de inmediato.

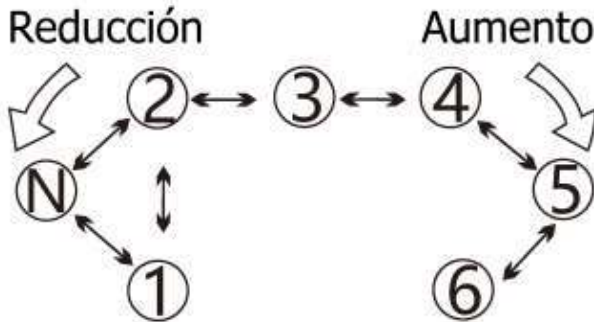
Peligro

Antes de arrancar, recoja el caballete lateral, de lo contrario, cuando gire a la izquierda, el soporte lateral puede tocar el suelo y provocar un accidente.

Advertencia

No arranque en una marcha alta, de lo contrario podría dañar el motor. Arranque siempre en primera.

Cambio de marchas



El cambio de marchas hace que el motor funcione de forma estable dentro de una gama de regímenes normales.

Las relaciones de cambio han sido detalladamente diseñadas para este motor. Elija la marcha adecuada según su estilo de conducción. No utilice marchas cortas para rodar a alta velocidad.

Use el cambio con suavidad y evite reducciones bruscas para evitar bloqueos en la rueda trasera. Acompañe las reducciones con el embrague. Reduzca la velocidad de crucero o aumente el régimen del motor antes de reducir.

Evite abusar de hacer patinar el embrague en marchas largas.

Frenado y aparcamiento

Desacelere primero al frenar para reducir la velocidad y use el freno delantero y trasero al mismo tiempo.

Cuando la motocicleta circule a velocidad suficientemente lenta, reduzca una marcha.

Introduzca punto muerto y frene. La motocicleta se detendrá por completo.

Al frenar, el peso de su cuerpo se adelanta y hunde la suspensión delantera. Por este motivo, utilice más el freno delantero que es más efectivo y potente que el trasero y resultará más fácil detener la motocicleta.

Si usa solo el freno trasero puede ser peligroso. Bajo ciertas condiciones límite, el freno puede sobrecalentarse y dañarse, use los frenos delantero y trasero y la retención del motor de forma coordinada para desacelerar.

Conduciendo bajo lluvia, las pastillas de freno pueden mojarse y reducir su rendimiento de frenado; tenga en cuenta esta situación.

Sistema ABS

1. En una deceleración normal, libere primero el acelerador, sujete firmemente el manillar y luego frene. Cuando la motocicleta circule más lenta, evite apagar el motor, accione la maneta de embrague y reduzca una marcha.
2. Antes de trazar una curva, decelere primero. Evite mantener la velocidad en curvas. En caso necesario, frene con suavidad. No frene bruscamente.
3. Decelere con antelación si rueda en zonas con hielo, nieve o agua en el asfalto. Tenga cuidado.
4. Juzgue con antelación el estado de la carretera para evitar frenadas bruscas.
5. En caso de emergencia, libere inmediatamente el acelerador, sujete firmemente el manillar para frenar a tope.
- 6.

Peligro

Si usa solo el freno delantero o trasero a alta velocidad, puede hacer que derrape la motocicleta y pierda el control. Utilice ambos frenos de forma equilibrada.

Precaución

Este modelo está equipado con un inclinómetro que para inmediatamente el motor cuando se ha superado una cierta inclinación. Cuando vuelva a poner la motocicleta en vertical, reinicie la anomalía de la sobreinclinación apagando y encendiendo la cerradura de contacto.

Cuando frena a tope, en este modelo con ABS puede sentir unas pulsaciones en la maneta y/o pedal de freno. Esto es normal. Siga utilizando los frenos y sujete firmemente el manillar

Advertencia

Después de realizar un largo recorrido, aparque la motocicleta alejada de los niños para evitar daños por quemaduras con el motor o escape.

No aparque en suelo blando para evitar que se caiga la motocicleta y se dañe.

En caso de aparcar en pendiente, introduzca una marcha corta y oriente la motocicleta en el sentido de la pendiente.

No aparque junto a materiales inflamables como hierba seca. El catalizador está muy caliente y puede provocar incendios.

Consumo de combustible

Las siguientes operaciones pueden disminuir el consumo de combustible bajo una conducción correcta:

- La conducción deberá ser suave, estable y sin frenadas bruscas en lo posible, las recuperaciones y aceleraciones pueden consumir más combustible.
- La conducción urbana no es óptima para el consumo de combustible, las frecuentes paradas significan arranques frecuentes del motor.
- El consumo óptimo de este vehículo se consigue a una velocidad económica de 50 km/h. Si aumenta la velocidad de 60 a 90 km/h puede aumentar el consumo de combustible en un 86%.
- El panel de instrumentos muestra únicamente el consumo medio de combustible, que se relaciona con el estilo de conducción, y estado de la carretera.
- Evite conducir distancias cortas. El consumo de combustible en los primeros km de puesta en marcha es el doble de lo normal debido a que la motocicleta no ha alcanzado la temperatura óptima de funcionamiento.
- En caso de que la presión de los neumáticos sea baja, puede aumentar la resistencia a la rodadura y aumentar el consumo de combustible.

- Es importante seguir estrictamente el Plan de Mantenimiento para ahorrar combustible.

Si sigue los consejos anteriores, puede aumentar la autonomía de la motocicleta y disfrutar más de la conducción. Si acelera o decelera bruscamente, el consumo de combustible aumentará en comparación con una conducción estable y suave.

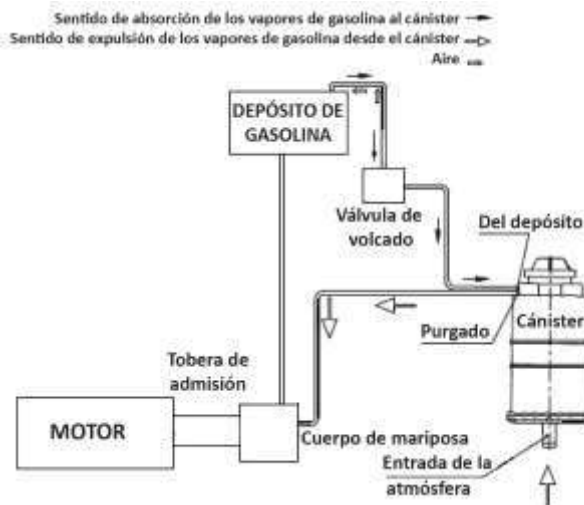
Sistema de control de vapores de combustible

Cuando falla el sistema de control de vapores de combustible, contacte con un SAT de Voge. No se permite reparar el sistema de control de vapores de combustible ya que las emisiones no cumplirán con la directiva. Después de retirar y reparar este sistema, compruebe las uniones de los tubos, fugas, bloqueos y roturas. Los vapores de combustible se recogen en un cánister de carbón activo a través de un tubo de absorción cuando se para el motor. El carbón activo absorbe los vapores de combustible. Cuando el motor vuelve a funcionar, los vapores del cánister se liberan a la cámara de combustión para su quemado evitando que entren en la atmósfera y la contaminen. El sistema también introduce presión de aire en el depósito de combustible para equilibrarlo, cuando la presión interior es más baja que la exterior.

El sistema de control de vapores de combustible funciona de la siguiente manera:

1. Cuando se calienta la gasolina del depósito, los vapores de la gasolina se evaporan y pasan por un conducto del depósito a través de la válvula de volcado, y luego serán absorbidos por el cánister.

2. Si la motocicleta se inclina más de 60°, la válvula de volcado se cerrará para evitar que entre la gasolina en el cánister.
3. El aire fresco de la atmósfera entra por la entrada del cánister y luego pasa por la salida de purgado transportando los vapores de gasolina al cuerpo de mariposa. Aquí se mezcla con el combustible de la inyección y entran en la cámara de combustión pasando por la tobera de admisión para ser quemados.



Catalizador de tres vías

Este modelo cuenta con un catalizador de tres vías en el sistema de escape, que reduce el contenido de gases nocivos en sus emisiones.

Un mal funcionamiento del motor puede dañar el catalizador de tres vías, por lo que se deben seguir las siguientes recomendaciones:

- Cumpla el plan de mantenimiento según los períodos indicados.
- Cuando el motor funcione de forma inestable, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia VOGÉ lo antes posible.
- Cuando el testigo de reserva se ilumine, llene el depósito con gasolina lo antes posible. Un nivel de gasolina demasiado bajo puede llevar a un suministro de combustible inestable.
- No intente arrancar el motor empujando o arrastrando la motocicleta.
- Corte el encendido sólo cuando esté en ralentí.

Advertencia

El catalizador de tres vías es frágil y caro. Use gasolina sin plomo. Si usa gasolina con plomo, puede dañar el catalizador de tres vías y otras partes importantes.

Peligro

No conduzca o estacione sobre materiales inflamables como hierba seca. La temperatura de trabajo del catalizador de tres vías es muy alta y puede provocar un incendio si se conduce o se estaciona sobre materiales inflamable.

Resolución de problemas

El contenido de esta resolución de problemas le ayudará a solucionar problemas frecuentes. Por supuesto, son solo casos básicos, por lo que, en caso de que aún falle, confíe la reparación de la motocicleta a un Servicio de Asistencia Técnica Voge.

Fallo en el arranque del motor

Verifique si el interruptor cortacorrientes está activado y el cambio en punto muerto. Con una marcha engranada y el cortacorrientes activado, accione la maneta de freno y recoja el caballete lateral.

Si el combustible es suficiente.

Si la carga de la batería es suficiente.

Arranque del motor difícil

–Si la temperatura es fría, gire ligeramente el acelerador al arrancar.

–Pérdida de carga de la batería: confirme si necesita cambiar la batería.

–Aceite demasiado espeso: confirme si es necesario cambiar el aceite.

Escasa potencia del motor

–Compruebe si el elemento filtrante del filtro de aire está limpio.

–Si la motocicleta se encuentra a gran altura.

·Una comprobación y ajustes incorrectos pueden dañar su vehículo y hacer que no se detecte una anomalía, por lo que no se puede acoger al servicio de Garantía.

Comprobaciones y mantenimiento

Dotación de herramientas

Las herramientas están en la bolsa de debajo del asiento. Abra el asiento y las localizará en su base.

Después de conducir con lluvia o lavar la motocicleta, compruebe el engrase de las piezas móviles del vehículo. Esto repercutirá en su vida útil.

Compruebe diariamente los siguientes puntos de engrase:

- Eje de la maneta de embrague
- Eje de la maneta de freno
- Rodamiento del pedal de freno
- Eje del caballete lateral y su muelle
- Muelle de retorno del eje de las estriberas
- Cadena

Precaución

Excepto la cadena que requiere un lubricante específico, recomendamos que use grasa de litio para el resto de los puntos de engrase.

Mantenimiento de la batería

La batería de este modelo es del tipo sin mantenimiento, por lo que no es necesario verificar el nivel de electrolito y su densidad, pero sí verificar periódicamente su carga.

Precaución

Siempre que sea posible, cargue una batería nueva 30 minutos por primera vez.

La carga de la batería

En caso de que la motocicleta tenga el contacto apagado y la tensión de la batería sea inferior a 12,6 V, le sugerimos que cargue la batería.

- Cargue la batería con una fuente de alimentación de corriente continua estable o use el cargador de baterías adecuado y siga sus instrucciones.
- La tensión de carga en corriente continua debe ser de $14,5 \pm 0,3$ V con una corriente no superior a 1A.
- El tiempo de carga es de 6 a 8 horas. Evite superar una corriente de carga superior el límite máximo.
- La sobrecarga puede acortar la vida útil de la masa.
- Desconecte el circuito de alimentación de la motocicleta antes de cargar la batería.
- Compruebe con regularidad la limpieza de los terminales y las uniones de los cables. En caso de que ya esté corroído u oxidado, límpielo.
- Si utiliza habitualmente la motocicleta, no será necesaria la carga de la batería.
- En caso de que solo conduzca esporádicamente o en cortos recorridos, es posible que la carga de la batería no sea suficiente. La batería puede descargarse sola, cuya velocidad depende de las características de la batería o de la temperatura ambiente. Cuando la temperatura ambiente aumenta, la descarga se acelera. Por ejemplo, la descarga se acelera en un 100 % por cada 15°C de aumento de la temperatura.
- En caso de que la batería no tenga la carga adecuada en climas fríos, el electrolito puede congelarse, y luego dañar la batería o deformar los terminales. Si mantiene la batería a plena carga, puede fortalecerla a baja temperatura.
- Si va a estacionar durante un tiempo prolongado el vehículo, debe desconectar el terminal negativo de la batería; de lo contrario, las partes eléctricas del circuito pueden hacer que se agote la batería.

- En caso de parada prolongada, necesitará cargar la batería una vez al mes. En caso de que la batería no se cargue durante mucho tiempo, puede provocar su inutilización.
- Deseche correctamente la batería y su electrolito en un punto limpio para que no contaminen el medio ambiente.

 **Peligro**

La batería produce hidrógeno en la carga. Por lo tanto, manténgala alejada de fuentes de calor.

Si limpia la batería con un paño seco puede producir chispas de electricidad estática. Para evitar esto, utilice uno húmedo.

Extracción y montaje de la batería

- Antes de la extracción y montaje de la batería, desactive primero la motocicleta con la cerradura de contacto.
- Desconecte primero el terminal negativo para desmontar la batería, y luego el positivo.
- Monte primero el terminal positivo al volver a montarla, y luego el negativo.

- Primero gire el tornillo de la tuerca de la batería antes de sacar la batería para evitar que la tuerca se caiga al sacar la batería.
- Después de volver a conectar la batería, se puede borrar la presión de los neumáticos guardada anteriormente. La presión de los neumáticos se actualiza automáticamente cuando la velocidad es superior a 25 km/h, por lo que es necesario iniciar la App para mantenerla. Conecte el Wifi del panel de instrumentos para mantener la misma hora.

Uso de una fuente de carga externa

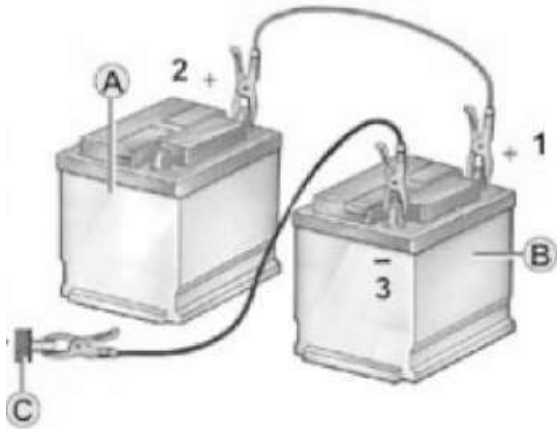
- Cuando la carga de la batería es insuficiente para arrancar el motor, se puede utilizar una fuente de carga externa para arrancar el motor.
- Cuando utilice una fuente de alimentación externa, evite cortocircuitos o chispas.

La batería A es la batería de la motocicleta, mientras que la B es la batería o fuente de alimentación externa.

El terminal positivo 1 de la fuente de alimentación externa B se conecta al terminal positivo 2 de la batería A de la motocicleta, mientras que el terminal negativo 3 se conecta a la masa o parte metálica C de la motocicleta. Arranque el

motor, en caso de que falle, espere unos minutos y luego vuelva a arrancar para proteger el motor y la batería.

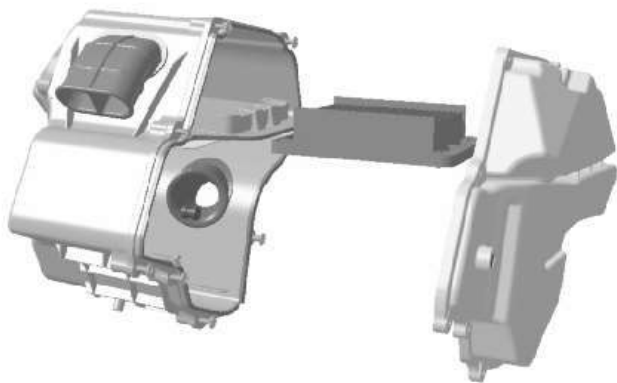
Antes de quitar el cable de la fuente de alimentación externa, deje que el motor funcionando durante unos minutos, luego desconecte primero el cable negativo y el cable de masa, y luego el cable positivo.



⚠ Advertencia

No coloque las baterías enfrentadas, de lo contrario, el electrolito puede salir por el orificio del respiradero.

Mantenimiento del filtro del aire



El filtro de aire se encuentra debajo del depósito de combustible. Si está obturado por el polvo, se limita la entrada de aire, lo que reduce la potencia y aumenta el consumo de combustible.

En caso de conducir en condiciones polvorientas, limpie y cambie el elemento filtrante con mayor frecuencia.

Limpieza y cambio del elemento filtrante del filtro de aire:

1. Retire el asiento
2. Retire la batería

3. Retire los cuatro tornillos de la cubierta de la caja del filtro del aire y sáquela
4. Retire los cuatro tornillos que conectan el elemento filtrante a la caja del filtro y retire el elemento filtrante
5. Limpie el elemento filtrante cuidadosamente con aire comprimido

Un elemento filtrante roto puede dejar que entre el polvo en el motor y dañarlo. Cambie el elemento filtrante por uno nuevo.

En caso de que el elemento filtrante se monte en una posición incorrecta, el polvo puede evadir el elemento filtrante, entrar en el motor y luego dañarlo. Móntelo correctamente.

Precaución

Al limpiar el elemento filtrante, sople el aire desde el lado interior del elemento en la caja del filtro del aire. En el caso de que sople por el otro lado, el polvo puede permanecer en dentro del elemento, lo que reduce en gran medida el efecto de la limpieza.

Mantenimiento del aceite motor

El aceite puede garantizar un engrase efectivo de las piezas internas del motor, además de ayudar a enfriarlo. También, el aceite es bueno para sellar el motor. Por todo ello el mantenimiento del aceite es muy importante. Verifique el nivel del aceite motor cada 500 km.

Comprobación del nivel de aceite motor



La mirilla de comprobación del aceite (1) y la boca de llenado se encuentran por el lado derecho del motor.

Para comprobar el nivel de aceite motor:

1. Realice esta operación cuando el motor esté frío.
2. Mantenga la motocicleta en posición vertical.
3. Compruebe el nivel de aceite a través la mirilla.
4. El nivel correcto debe estar dentro de las líneas de nivel superior e inferior de la mirilla de comprobación del aceite motor.

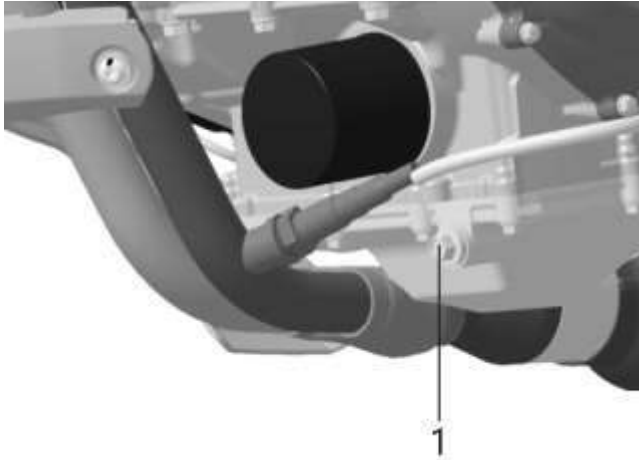
En caso de que el nivel de aceite esté por encima de la línea superior, extraiga un poco de aceite hasta que el nivel quede por debajo del límite superior.

En caso de que el nivel de aceite esté por debajo de la línea inferior, introduzca un poco de aceite hasta que el nivel quede por encima del límite inferior sin supera el superior.

Una vez haya terminado, vuelva comprobar el nivel.

-Vuelva a comprobar el nivel de aceite una vez más cuando finalice la operación.

Drenaje del aceite motor



En caso de que el nivel de aceite sea demasiado alto, retire el tornillo de drenaje de aceite (1) con una llave de tubo (la posición del tornillo se muestra en la imagen, en el lado inferior izquierdo del motor).

Saque un poco de aceite y luego vuelva a montar el tornillo de drenaje de aceite. Un nivel de aceite demasiado alto o demasiado bajo puede dañar el motor.

Asegúrese que el aceite esté en el nivel correcto.

Precaución

El aceite puede expandirse con la temperatura, por lo que su nivel también cambia.

Cuanto más caliente esté el motor, mayor será el nivel de aceite motor, mientras que el motor más frío, su nivel de aceite será más bajo. Esta situación es normal.

Mantenga la motocicleta en posición vertical cuando compruebe el nivel de aceite.

Cambio del aceite de motor

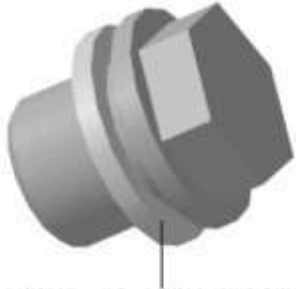
Cambie el aceite del motor cuando lo indique el Plan de Mantenimiento.

Cambie el aceite cuando el motor esté caliente para drenar totalmente el aceite usado.

Para cambiar el aceite:

1. Mantenga la motocicleta en posición vertical utilizando un caballete adecuado.
2. Afloje y retire el tapón de la boca de llenado de aceite motor.
3. Coloque una bandeja debajo del tornillo de drenaje, luego retire el tornillo y drene el aceite usado.

4. Apriete el tornillo de drenaje de aceite motor antes de llenar con aceite nuevo.



Arandela de sellado de cobre

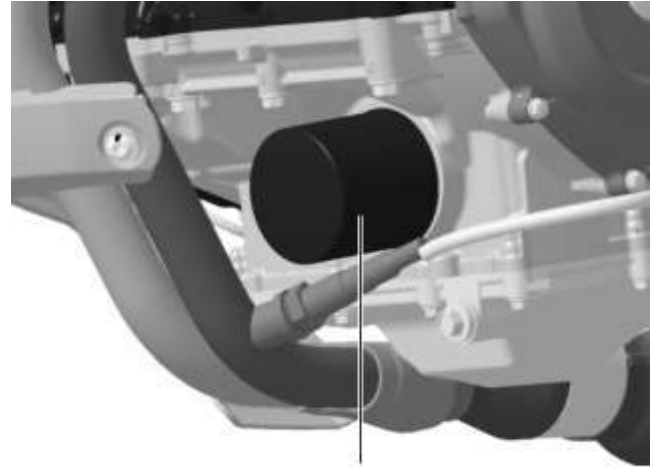
⚠ Advertencia

Cambie la junta de sellado de cobre del tornillo de drenaje del aceite motor por una nueva, cuando vuelva a montarlo para evitar que haya fugas de aceite.

⚠ Precaución

Si drena el aceite cuando el motor está caliente conseguirá un drenaje total, pero el aceite caliente y el silenciador pueden provocarle quemaduras, así que antes de drenar, espere a que el tornillo y el silenciador se enfríen.

Cambio del cartucho del filtro de aceite



Cartucho del filtro de aceite

Cambie el cartucho del filtro de aceite cuando lo indique el Plan de Mantenimiento.

Método para cambiar el cartucho del filtro de aceite motor:

1. Cambie el cartucho del filtro de aceite cuando se haya drenado el aceite del motor.
2. Retire la quilla inferior de la motocicleta.

3. Ponga un papel absorbente o un trapo de algodón bajo la cubierta del cartucho del filtro de aceite para evitar que fluya el aceite y toque la superficie del motor.
4. Retire el cartucho del filtro de aceite del motor de la parte delantera del motor con las herramientas específicas.
5. Retire el cartucho del filtro de aceite y drene el aceite.
6. Cambie el cartucho del filtro de aceite por uno nuevo.
7. Cuando vuelva a montar el cartucho del filtro de aceite nuevo, cubra su junta tórica y sus alrededores con aceite. Esto es importante, de lo contrario podrían aparecer fugas de aceite.

Advertencia

Confirme que la junta tórica no esté dañada; cambie la junta tórica si fuese necesario.

Un cartucho de filtro de aceite incorrecto podría dañar el motor. Utilice recambios originales Voge.

Llenado de aceite motor

Confirme el cambio del cartucho de filtro de aceite.

Confirme que el tornillo de drenaje de aceite y su junta tórica se ha cambiado y vuelto a montar.

Llene con aceite nuevo la cantidad de 2.100 ml la primera vez, luego verifique por la mirilla que el nivel de aceite se encuentre entre las líneas de nivel MAX y MIN. A continuación, apriete el tapón de llenado y luego ruede el motor a diferentes regímenes durante 5 minutos, mientras comprueba si hay fugas mientras el motor está en marcha.

Por último, vuelva a comprobar el nivel de aceite.

Precaución

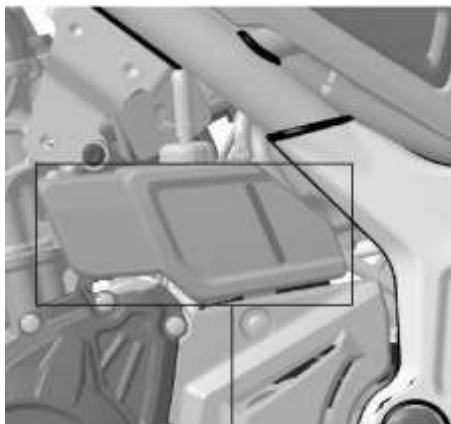
Características del aceite motor: Viscosidad SAE 10W-40 Nivel SJ o superior. En caso de que la temperatura ambiente sea inferior a 10°C sugerimos SAE 5W/30 Nivel Sj o superior. Deseche el aceite usado y el cartucho de filtro de aceite usado de manera respetuosa con el medio ambiente en un punto limpio. Volumen de llenado: 2,1 litros. Volumen de llenado sin cambiar el cartucho: 1,8 l.

Advertencia

Un aceite incorrecto o en mal estado pueden dañar el motor, el sistema EFI y el catalizador del silenciador.

Comprobación y mantenimiento del refrigerante

El refrigerante puede evacuar el calor de las partes calientes del motor y mantenerlo en su temperatura normal de trabajo.



Vaso de expansión

Compruebe el nivel y llene el refrigerante si fuese necesario en el vaso de expansión

1. Pare el motor
2. Ya que el refrigerante se puede expandir cuando esté caliente, compruebe el nivel cuando esté frío

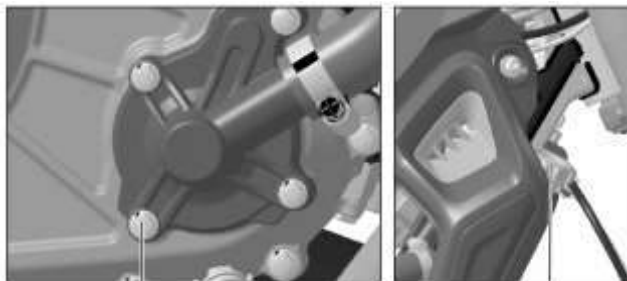
3. Mantenga la motocicleta en posición vertical
4. Compruebe el nivel de refrigerante a través del vaso de expansión, cuyo nivel debe estar entre las marcas LOWER y UPPER.
5. En caso de que el nivel de refrigerante esté por debajo de la marca LOWER, llénelo desde la boca del vaso de expansión.
6. En caso de que el nivel de refrigerante supere la marca de nivel UPPER, el refrigerante puede desbordarse del vaso cuando se caliente y expandirse en el funcionamiento. Para evitar daños por el refrigerante caliente, no llene demasiado el vaso de expansión.
7. En caso de que se requiera llenar el vaso de expansión con frecuencia, significa que hay una anomalía en el sistema de refrigeración. En este caso, póngase en contacto con el SAT de Voge.

Advertencia

Cuando el vaso de expansión esté totalmente seco, no llene el refrigerante ya que en este caso es posible que el aire entre en el sistema de refrigeración y se debe purgar. Confíe esta operación a un SAT de Voge.

Cambio del refrigerante

Drenaje del refrigerante



Tornillo de drenaje

Tornillo de llenado

1. Mantenga la motocicleta en posición vertical sobre un caballete adecuado.
2. Coloque una bandeja debajo del motor.
3. Retire el tornillo de drenaje, para que todo el refrigerante del sistema de refrigeración se vacíe.
4. Después de drenar el refrigerante, vuelva a montar y apriete el tornillo de drenaje.

Llenado de refrigerante

1. El refrigerante se debe llenar desde el radiador y vaso de expansión.
2. Abra el tapón del radiador y llénelo con refrigerante.

3. Compruebe que el radiador se ha llenado por completo de refrigerante desde la boca de llenado del radiador, pellizque el manguito de salida y luego tape la boca de llenado con el tapón del radiador.
4. Después de llenar el radiador arranque el motor durante 30 segundos para que el refrigerante llegue por completo a todo el circuito de refrigeración.
5. Pare el motor y deje que se enfríe, abra nuevamente el tapón del radiador y vuelva a llenarlo hasta la boca de llenado, luego cierre el tapón del radiador. Repita estos dos últimos pasos hasta que se llene; puede ser necesario, repetirlo dos veces o más.
6. Retire el tapón de goma del vaso de expansión, luego llene con refrigerante a través de un tubo de goma, hasta un nivel entre las marcas UPEER y LOWER.

·En caso de que la temperatura mínima de la zona donde va a utilizar la motocicleta sea inferior a la marcada en la etiqueta del envase del refrigerante, adopte un refrigerante para temperaturas más bajas. El refrigerante recomendado tiene un punto de congelación de -45°C con base etilén-glicol.

 **Advertencia**

No utilice agua corriente, de lo contrario, puede dañar el sistema de refrigeración. No mezcle diferentes marcas de refrigerante con distintas características.

 **Precaución**

Para mantener el rendimiento del refrigerante, cámbielo cada dos años.

Características del refrigerante recomendado: punto de congelación de -45°C con base etilén-glicol. Volumen: 1.2L

Deseche el refrigerante usado en un punto limpio.

 **Peligro**

Cuando llene el refrigerante, no abra el tapón del radiador después de arrancar el motor. Deje que el motor se enfríe primero, de lo contrario, el refrigerante caliente puede producirle quemaduras al abrir el tapón del radiador.

Mantenimiento del líquido de frenos

El líquido de frenos es una parte muy importante en el sistema hidráulico para la transmisión de presiones, por lo que debe ser fiable a alta y baja temperatura y con un rendimiento fluido a baja temperatura. No dude en adoptar el de mejor calidad.

Revisión del nivel de líquido de frenos



Un nivel de líquido de frenos demasiado bajo en el depósito de la bomba de freno puede permitir que entre aire en el sistema hidráulico reduciendo el rendimiento de frenado. Por lo tanto, verifique periódicamente el nivel del líquido.

Compruebe y rellene el líquido de frenos en el depósito de las bombas de freno delantera y trasera.

El nivel de líquido no debe superar la marca (MAX). Cuando sea inferior a la marca (MIN), llénelo inmediatamente.

El líquido de frenos es corrosivo y puede dañar las superficies de plástico o pintura.

⚠ Advertencia

En caso de que necesite llenar el líquido de frenos, abra la tapa del depósito evitando que entre aire y humedad, lo que reduce en gran medida el rendimiento de los frenos. Confíe en un SAT de Voge para realizar este trabajo.

⚠ Precaución

No mezcle líquidos de frenos de diferentes marcas debido a que la distinta fórmula diferente de líquido de frenos puede hacer que el rendimiento de frenado disminuya.

Características del líquido de frenos

- Cambie el líquido de frenos cuando presente impurezas o humedad, de lo contrario puede reducir el rendimiento de frenado (especialmente en climas o lugares húmedos).
- Cambie el líquido de frenos cada 2 años.

El líquido de frenos empleado es DOT4.

Deseche el líquido de frenos de manera respetuosa con el medio ambiente en un punto limpio.

Mantenimiento de la cadena

La cadena de este modelo es del tipo de retenes, sellando el retén el aceite contenido en los rodillos. Además, la cadena tiene la abertura bloqueada (sin eslabón de unión), por lo que, para cambiar la cadena necesita herramientas especiales. Póngase en contacto con un SAT de VOGÉ.

Antes de cada uso, compruebe y ajuste la cadena y, a continuación, confirme si aparecen los siguientes problemas:

- Pasador flexible
- Daños en rodillos
- Placas oxidadas
- Giro de eslabones atascados
- En caso de que se encuentren los problemas anteriores, comuníquese con un SAT de VOGÉ.

Una cadena desgastada puede provocar el desgaste de la corona y piñón de ataque. Confirme si aparecen los siguientes problemas:

- Corona desgastada
- Piñón desgastado
- Dientes rotos
- En caso de que se encuentren los problemas anteriores, comuníquese con un SAT de VOGÉ.

Engrase y limpieza de la cadena

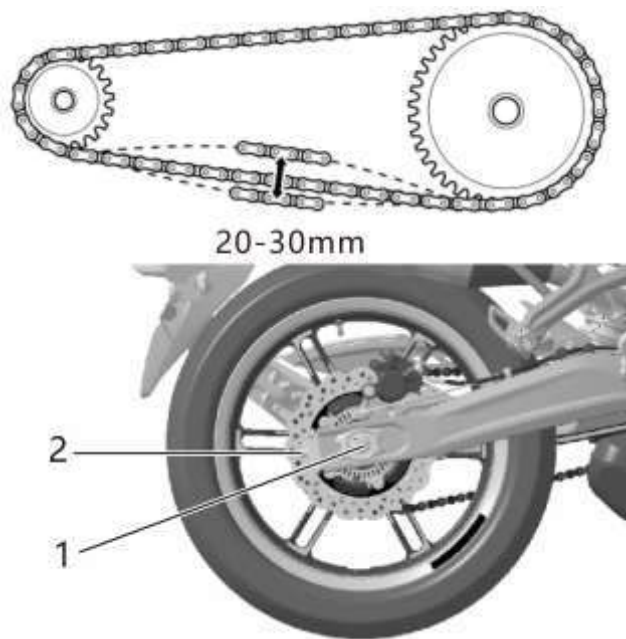
El polvo o la suciedad en la cadena es malo para su vida útil, por lo tanto, límpiela periódicamente, ya que la junta tórica del pasador tiene lubricante, el lavado o la lubricación incorrectos pueden dañar el lubricante y la junta tórica, y luego acortar el tiempo de trabajo. vida de la cadena.

- No lave la cadena con un cepillo de púas de acero.
- Después de lavar, limpie el agua o el detergente neutro inmediatamente, seque la cadena para engrasarla.
- Utilice solo lubricantes especiales para cadenas de retenes, distribúyalo uniformemente por las placas interiores y exteriores, después de esparcirlo, retire el exceso de aceite de cadena.
- Algunos lubricantes de cadena pueden dañar los retenes. Utilice sólo lubricantes para cadena de retenes.

Ajuste de la cadena

No es adecuado llevar la cadena ni demasiado tensa ni demasiado floja. Una cadena demasiado floja puede salirse de su alojamiento y provocar un accidente. Por el contrario, una cadena demasiado tensa crea demasiada resistencia en su funcionamiento y puede llegar a romperse.

La imagen muestra la tensión correcta de la cadena:



Para tensar la cadena siga estos pasos:

1. Coloque la motocicleta en vertical sobre una superficie firme y llana sobre un caballete adecuado.
2. Afloje la tuerca (1) del eje de la rueda trasera y aflojes las contratuercas (2) para ajustar la cadena.
3. Para tensar la cadena, apriete el tornillo.

4. En el caso de que la cadena esté demasiado tensa, afloje el tornillo y empuje la rueda hacia adelante.
5. Cuando se haya conseguido la tensión correcta de la cadena, ajuste los tornillos en las mismas posiciones de los extremos del basculante utilizando las marcas de las escalas.
6. Bloquee las contratuercas (2) de ambos lados del basculante y apriete la tuerca (1) del eje de la rueda trasera.

Características de la cadena

Tipo: 520 de retenes con apertura bloqueada

Eslabones: 114

⚠ Peligro

La cadena es de apertura bloqueada, no utilice eslabones de unión para cerrarla, de lo contrario, puede caerse y provocar un accidente.

Para cambiar la cadena necesitará herramientas especiales, ya que si no cierra bien el remache de la apertura bloqueada puede caerse y provocar un accidente.

Mantenimiento de los neumáticos

El neumático conecta la motocicleta con el suelo. Por ello, son muy importantes las características y sus correctos estados para el rendimiento de la motocicleta.

Presión de los neumáticos

- La presión incorrecta de los neumáticos reduce su vida útil.
- Una presión demasiado baja dificulta los giros y acelera el desgaste de los neumáticos.
- Una presión demasiado alta disminuye el área de contacto entre el neumático y el suelo, lo que puede provocar derrapajes y pérdida del control.
- Al conducir a alta velocidad, la fuerza centrífuga puede abrir el obús de la válvula de aire del neumático. Para evitar la fuga repentina del aire, no olvide poner el tapón a rosca en la válvula.
- La presión del neumático aumenta con la temperatura del neumático. Mida la presión del neumático cuando esté frío y su temperatura sea casi la misma que la del ambiente.

	Piloto sólo	Con pasajero
Neumático delantero	220 kPa	250 kPa
Neumático trasero	220 kPa	250 kPa

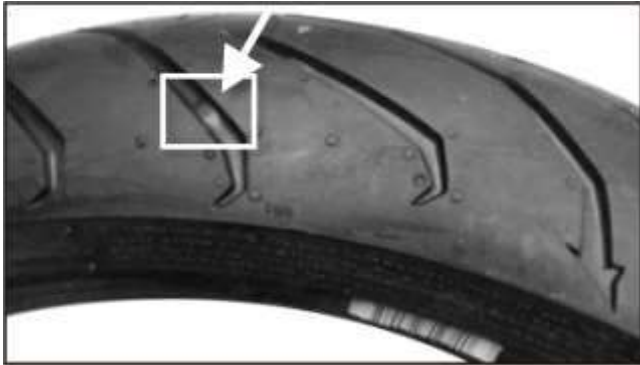
Peligro

Una presión incorrecta de los neumáticos no solo es mala para el rendimiento, sino que también puede provocar un accidente.

La sobrecarga puede provocar fallos en los neumáticos y hacer que la motocicleta pierda el control.

Compruebe mensualmente la presión de los neumáticos.

Comprobación del límite de desgaste



- La superficie del neumático tiene marcas de desgaste.
- En caso de que la banda de rodadura del neumático ya haya alcanzado la marca de desgaste, significa que el neumático no se puede utilizar más.
- La marca de desgaste es una ligera protuberancia que se encuentra en la ranura de drenaje de agua de la banda de rodadura. Cuando la superficie de la protuberancia se enrasa con la superficie del neumático significa que el neumático ya está desgastado y debe cambiarse.
- Un neumático desgastado puede hacer perder el control de la motocicleta.

·Cuando la profundidad de la huella de la banda de rodadura del neumático alcanza el límite, su rendimiento y adherencia pueden disminuir de forma significativa.

Reparación del neumático

- Para reparar un pequeño orificio en un neumático sin cámara, retire primero el neumático y repárelo desde su interior ya que si lo hace desde el exterior puede que la fuerza centrífuga expulse el parche.
- Dentro de las 24 horas posteriores a la reparación, la velocidad máxima no debe superar los 80 km/h.
- En caso de que el flanco del neumático se rompa, si el tamaño de la rotura es superior a 6 mm, el neumático no podrá usarse más.
- Al retirar el neumático, proteja el sensor de presión.
- En caso de que se encuentren muchos daños, como grietas o desgastes en el neumático, deberá cambiarlo.

Cambio del neumático

·Al cambiar el neumático, no monte dos neumáticos de diferentes marcas e incluso de diferentes modelos de la misma marca.

-Después de cambiar el neumático, necesitará equilibrarlo y alinearlos para evitar accidentes o provocará un desgaste desigual de los neumáticos.

-Respete la dirección de giro del neumático por la marca de la flecha en sus flancos. Esto garantiza que evacúe mejor el agua y minimice el deslizamiento, además de mejorar la adherencia, reducir el ruido y prolongar la vida útil y el rendimiento.

-Todos los neumáticos con las dimensiones y características recomendadas por Voge para su motocicleta han sido probados en el desarrollo del modelo y cumplen con las exigencias para la mayoría de las carreteras, mientras que para los no probados no se puede garantizar su seguridad e idoneidad.

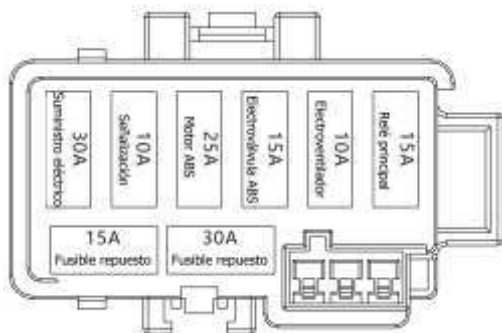
-Selle la zona de contacto entre el borde de la llanta y el borde del neumático sin cámara.

-Para evitar fugas de aire, el neumático sin cámara necesita una herramienta y maquinaria especial para el desmontaje y montaje, prestando atención a la protección del sensor de presión.

- El cambio de neumáticos debe ser realizado por un Servicio de Asistencia Técnica de Voge, ya que cuentan con la experiencia así como las herramientas y maquinaria necesarias.

-En caso de que sea necesario cambiar el sensor de presión de los neumáticos, deberá ajustar su lectura en el panel de instrumentos.

Fusibles



Antes de cambiar un fusible, debe saber la causa y solucionar el problema.

Este modelo cuenta con una caja de fusibles con seis fusibles.

En la misma caja se marca el uso y característica de cada fusible.

1. Fusible principal del suministro eléctrico (30A): Controla el EFI, sistema ABS, otras cargas eléctricas como el panel de instrumentos, alumbrado y circuito de la batería. Fusible de repuesto 30A de color verde en la misma caja de fusibles.
2. Fusible Motor ABS (25A): Controla el suministro eléctrico del modulador ABS.

3. Fusible Electroválvula ABS (15A): Controla el suministro eléctrico de la electroválvula del ABS.
4. Fusible Señalización (10A): Controla el suministro eléctrico del panel de instrumentos, alumbrado, claxon, intermitentes, cortacorrientes del caballete lateral y relé de arranque.
5. Fusible EFI (15A): Controla el suministro eléctrico de la ECU de la EFI, sensor de oxígeno, bomba de gasolina, inyector, bobina de alta tensión y EFI. Fusible de repuesto 14A de color azul en la misma caja de fusibles.
6. Fusible Electroventilador (15A): Controla el suministro eléctrico del electroventilador del radiador.

Peligro

En caso de que el fusible se funda en poco tiempo, indica que hay un mal funcionamiento en el sistema eléctrico, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Voge de inmediato.

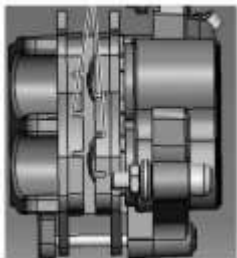
- Utilice el fusible con las características dadas. No lo sustituya por chapas o alambres metálicos.
- No conecte fusibles con características diferentes, de lo contrario, el circuito eléctrico puede incendiarse o quemar la motocicleta.

Pastillas de freno

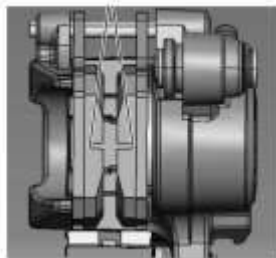
Si el desgaste de las pastillas supera el espesor mínimo puede provocar un rendimiento de frenado deficiente y, en algunos casos, puede causar daños en el sistema de frenos. Por su seguridad, no supere el espesor límite de las pastillas de freno.

Cambio de las pastillas de freno

Límite de desgaste pastillas delanteras



Límite de desgaste pastillas traseras



Por su seguridad, confíe el cambio de pastillas a un Servicio de Asistencia Técnica Voge si no cuenta con la habilidad y herramientas necesarias.

·Tanto para las pastillas de freno delanteras o traseras, cámbiela en parejas como un conjunto. Si solo cambia una pastilla, puede provocar que se desequilibren los frenos y acabar en accidente.

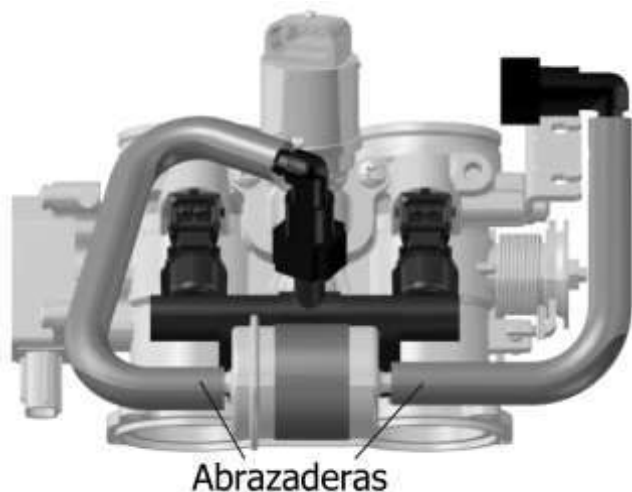
·Después de retirar las pastillas de freno, no accione la maneta del freno, de lo contrario, el pistón de la pinza podría volver con dificultad, y se podría producir una fuga de líquido de frenos.

·Evite que el aceite o la suciedad contaminen las pastillas y disco del freno. En caso de que se contaminen, cambie las pastillas por unas nuevas y limpie el disco de freno; de lo contrario, puede tener un rendimiento de frenado deficiente.

Advertencia

Cuando se cambien las pastillas por unas nuevas, confirme repetidamente accionando la maneta de freno izquierda y derecha, que las pastillas presionen firmemente el disco de freno, mientras que comprueba el juego libre de la maneta de freno izquierda y derecha.

Cambio del filtro de combustible secundario



El filtro de combustible secundario impide la entrada de impurezas del combustible al inyector.

La boquilla del inyector tiene una apertura muy fina y es fácil de bloquear, cuando el inyector está bloqueado, el motor puede fallar al arrancar. Por lo tanto, cambie el filtro de combustible secundario a tiempo.

1. Retire el depósito de combustible y el filtro de aire. Debería ver el filtro de combustible secundario por el lado derecho.
2. Retire la abrazadera del filtro de combustible secundario con un destornillador.
3. Cubra ambos extremos del filtro de combustible secundario con un trapo de algodón para evitar salpicaduras de combustible al quitar el filtro, ya que queda combustible y presión en el tubo, y el combustible puede salpicar con la presión.
4. Retire con un destornillador la abrazadera en ambos extremos del filtro de combustible secundario.
5. Cambie el filtro de combustible secundario por uno nuevo.
6. El orden de montaje es el contrario al de desmontaje.

Al retirar el filtro de combustible secundario, absorba las salpicaduras del combustible residual con un trapo de algodón

Precaución

Cambie el filtro de combustible secundario cada 5.000 km..

Deseche el filtro de combustible secundario cambiado en un punto limpio.

Alumbrado

·Si uno de los componentes del alumbrado no funciona, puede estar en peligro, ya que su luz ayuda a que los demás conductores presten atención a usted y a su motocicleta. Repare sus luces fundidas.

Cambio de luces fundidas

El faro, luz de posición delantera, luz de los intermitentes, luz de posición trasera, luz de freno y luz de la placa de la matrícula son todos de LED y están sellados. En caso de que alguno de ellos no se ilumine, deberá sustituirlo por uno nuevo.

Siga la descripción y las características cuando cambie una de las luces del alumbrado.

La suciedad, especialmente la grasa en la superficie de la luz, puede ser perjudicial para la radiación de calor, lo que provoca un sobrecalentamiento de la luz e incluso reduce su vida útil.

Advertencia

Cuando se funda una luz del alumbrado, cámbiela por una nueva con las mismas características, de lo contrario, puede sobrecargar el circuito eléctrico o que la luz se vuelva a fundir en poco tiempo.

Mantenimiento en un período prolongado

Almacenamiento y mantenimiento

En el caso de que fuese necesario guardar la motocicleta por inactividad en un período prolongado, preste atención a la protección contra la humedad, tapanlo de la luz solar y la lluvia para evitar daños. Haga una comprobación especial en las partes más importantes antes de guardar la motocicleta:

- Cambiar el aceite motor por aceite nuevo.
- Tapone la entrada de aire del filtro de aire y la salida del silenciador con un paño con aceite motor nuevo para evitar que entre humedad en el motor.
- Drene completamente la gasolina del depósito de combustible.
- Retire la batería, luego lave su superficie con agua jabonosa neutra, mientras limpia el material oxidante de sus terminales.
- Guarde la batería en una habitación con una temperatura superior a 0°C.
- Ajustar la presión de los neumáticos a la recomendada.

- Lavar completamente la motocicleta.
- Rocíe con un spray protector las superficies de las piezas de goma.
- Esparza cera protectora de automóvil en las partes de revestimiento de esta motocicleta.
- Finalmente cubra bien la motocicleta con un paño seco y guárdelo en un lugar con una ligera ventilación.

Recuperación para su uso

- Limpie totalmente la motocicleta.
- Retire los tapones de la entrada del filtro de aire y de salida del silenciador.
- Cambie totalmente el aceite motor y el cartucho del filtro de aceite.
- Vuelva a montar la batería.
- Arranque la motocicleta.



Precaución

Cargue la batería mensualmente

Limpeza

Una limpieza periódica de la motocicleta evita que los colores se hagan más pálidos. También es conveniente para comprobar daños del vehículo o fugas de aceite.

Precaución: El agua a alta presión puede dañar las piezas de la motocicleta como:

- Llantas y bujes
 - Tubo de escape
 - Depósito y base inferior del asiento
 - Cuerpo de mariposa
 - Cerradura de contacto
 - Cuadro de instrumentos
1. La motocicleta se debe limpiar con agua corriente para después enjuagarla. Retire la suciedad para evitar el óxido. Las piezas de plástico se deben limpiar con un paño o una esponja impregnado de un producto de limpieza neutro y luego enjuagado con agua corriente.

2. Seque la motocicleta al exterior y luego engrase la cadena, y gírela durante unos minutos.
3. Compruebe varias veces el sistema de frenos antes de iniciar la marcha. Si fuese necesario y necesita reparación, ajústelos de inmediato.

Precaución

No lave la motocicleta cuando el motor esté caliente; espere a que se enfríe.

Tabla de Mantenimiento Periódico

La motocicleta se debe reparar y mantener de forma periódica como se muestra en la siguiente tabla.

* Debería realizarlo el taller de un vendedor autorizado Voge. Puede hacerlo usted mismo si dispone de destreza, recambios, herramientas especiales y conocimientos relativos a las tareas de mantenimiento descritas.

** Por su propia seguridad, las tareas marcadas con este símbolo les debe hacer un taller de un vendedor autorizado Voge.

Nota

1. Si conduce en una zona polvorienta, necesitará limpiar más frecuentemente el vehículo.
2. Cuando el kilometraje haya superado los límites de la tabla, continúe la frecuencia de mantenimiento expuesta.

Manual del Propietario - Voge AC 350

	Elemento	Intervalo	Km x 1000						
			1	5	10	15	20	25	30
Sistema de transmisión	Aceite motor		R	R	R	R	R	R	R
	Cartucho filtro de aceite		R	R	R	R	R	R	R
	Nivel aceite motor		Comprobar nivel cada 500 km						
	Tubos de gasolina		I	I	I	I	I	I	I
	Bomba de gasolina				I		I		I
	Filtro de gasolina			R	R	R	R	R	R
	Juego del acelerador y tubo respiradero del cárter					C			C
	Nivel refrigerante		I	I	I	I	I	I	I
	Refrigerante	2 años							R
	Comprobación del sistema de entrada de aire		I	I	I	I	I	I	I
	Juego de válvulas		I	I	I	I	I	I	I
	Bujía			I	I	R	I	I	R
	Elemento del filtro del aire		I	C	R	C	R	C	R
	Funcionamiento del acelerador		A	A	A	A	A	A	R
	Embrague		A	A	A	A	A	A	A
Sistema de engrase	Engrase y apriete de los rodamientos de dirección		I		L	I	L	I	L
	Engrase rodamientos de las ruedas delantera y trasera			L	L	L	L	L	L
	Engrase de los ejes de las estriberas			L	L	L	L	L	L
	Engrase del eje del caballete lateral			L	L	L	L	L	L
	Engrase de los ejes de las manetas de freno y embrague			L	L	L	L	L	L
	Engrase del eje del basculante			L	L	L	L	L	L
	Engrase de la cadena		A	A	A	R	A	A	R
Otros	Tensión de la batería			I	I	I	I	I	I
	Latiguillos de freno		I	I	I	I	I	I	I
	Líquido de frenos	2 años	I	I	I	I	I	I	I
	Nivel líquido de frenos		I	I	I	I	I	I	I
	Pastillas de freno delanteras y traseras		I	I	I	R	I	I	R
	Pulsadores luz de freno delantero y trasero		I	I	I	I	I	I	I
	Sistema de evaporación de gases de combustible		I	I	I	I	I	I	I
	Apriete de las uniones		I	I	I	I	I	I	I
	Fugas en suspensiones delantera y trasera		I	I	I	I	I	I	I
	Llantas		I	I	I	I	I	I	I

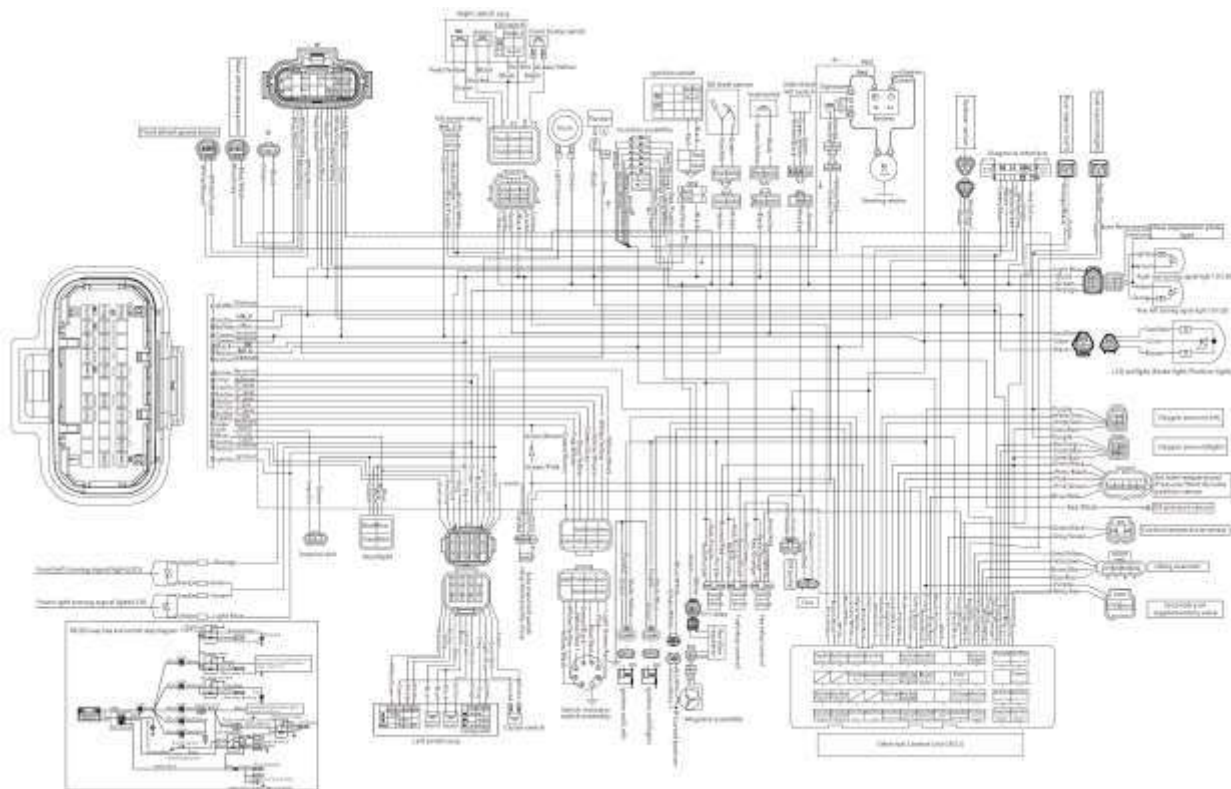
Leyenda: I: Comprobar, limpiar, ajustar, engrasar o cambiar. C: Limpiar. R: Cambiar. A: Ajustar. L: Engrasar

Pares de apriete de las uniones más importantes

Nº	Elemento	Rosca	Cantidad	Par de apriete (Nm)
1	Eje de la rueda delantera	M14x1,5	1	80±8 Nm
2	Tornillos bloqueo eje rueda delantera	M8	1	22±2,2 Nm
3	Pinza de freno delantera	M8	2	35±3,5 Nm
4	Basculante	M14x1,5	2	95±9,5 Nm
5	Motor y bastidor	M10x1,25	2	68±6,8 Nm
6	Motor y placas superiores de suspensiones	M10x1,25	2	68±6,8 Nm

7	Placas superiores de suspensiones y bastidor	M10x1,25	4	68±6,8 Nm
8	Placas frontales de suspensiones y bastidor	M10x1,25	2	68±6,8 Nm
9	Amortiguador y basculante (eje)	M12x1,25	1	70±7 Nm
10	Amortiguador y basculante (tuerca)	M12x1,25	1	70±7 Nm
11	Eje rueda trasera	M16x1,5	1	90±9 Nm
12	Reposapiés y bastidor	M8	4	30±3 Nm
13	Estribera y bastidor	M8	4	30±3 Nm
14	Tornillo del tensor de cadena	M8	2	14±2 Nm
15	Horquilla y eje de dirección	M8	6	22±2,2 Nm

Esquema eléctrico



Revisión a la entrega

La inspección a la entrega del vehículo se la llevado a cabo según las instrucciones de Vogé.

El cliente declara que ha recibido la documentación asociada al vehículo.

El vehículo fue entregado en perfectas condiciones.

Lugar y fecha: _____

Firma y sello del vendedor

Datos del vehículo

Modelo _____

Número del bastidor: _____

Fecha de inicio de la garantía: _____

Política de garantía Voge

VOGE garantiza al comprador de una motocicleta de su marca que nuestros puntos de venta autorizados repararán o sustituirán sin cargo alguno, y de acuerdo con lo establecido en la ley, cualquier pieza del vehículo que haya fallado debido a un defecto en material y/o montaje según los términos y condiciones siguientes:

1. La duración de esta garantía limitada es de 3 años, medidos desde la fecha de venta al primer propietario por parte de un punto de venta autorizado, sin límite de kilometraje.
2. Quedará exento de garantía todo aquel vehículo que:
 - a. No haya sido mantenido en un punto de venta oficial o taller autorizado por VOGÉ siguiendo el programa de mantenimiento periódico tal y como especifica el manual del propietario. La omisión de cualquiera de las revisiones periódicas dará lugar a la pérdida total de la garantía de su vehículo.
 - b. Haya sido manipulado indebidamente, modificadas las especificaciones de fábrica, o almacenado inadecuadamente.
 - c. Haya sido objeto de abuso, negligencia, robo, hurto, incendio, vandalismo, accidente o utilizado para un propósito diferente al de su diseño tal y como figura en las instrucciones mencionadas en el manual de propietario.
 - d. Si ha utilizado combustible, lubricantes o líquidos diferentes a los recomendados por VOGÉ.

e. Haya sido destinado a alquiler, competición, actividades comerciales, espectáculos y otras manifestaciones públicas.

3. Quedan excluidas de la garantía:

- a. Aquellas piezas y mano de obra resultantes de operaciones de mantenimiento, limpiezas y ajustes tal y como especifica el manual del propietario tales como lubricantes, cambios de filtros de aire y aceite, limpieza del sistema de combustible, acumulación de carbonilla, mantenimiento de la batería y tensado de cadena.
- b. Los deterioros causados por un desgaste normal como silencioso, batería, embrague, sistema de variador, bujías, bombillas, cadenas, piñones de transmisión final, pastillas de freno y neumáticos, sin perjuicio de que sean cubiertos en garantía cuando exista un defecto de fabricación o montaje.
- c. Toda batería que no admita carga después de un periodo de tiempo razonable desde su puesta a punto, se considera que no ha sido mantenida adecuadamente (cargada de forma periódica para evitar la sulfatación de las placas) y queda excluida de la garantía.
- d. Los deterioros debidos a incendio, colisión, accidente o un mantenimiento inapropiado (especialmente los producidos por falta de aceite cuyo nivel debe ser revisado cada 500 Km).
- e. Corrosión y deterioros producidos sobre la pintura, cromados, piezas de goma o plástico como consecuencia de la acción de los agentes atmosféricos.
- f. Daños causados por la instalación de piezas o accesorios que no sean fabricados o suministrados por VOGÉ.
- g. Aquellos fenómenos naturales tales como ruidos o filtraciones de aceite, por considerar que no afecta en modo alguno a la calidad, funcionamiento o comportamiento del vehículo.

- h. Toda forma de compensación económica o de otra naturaleza tales como hoteles, comidas, transporte, grúa, alquiler de otro vehículo, etc., que se produzcan como consecuencia de una avería.
- 4. Para obtener el servicio de garantía, el propietario del vehículo deberá solicitar la intervención en garantía a un punto de venta oficial o taller autorizado VOGÉ en un plazo no mayor de 15 días, llevando el vehículo y aportando los siguientes documentos:
 - a. Factura de venta, impreso de registro de venta o en su defecto permiso de circulación que demuestren el periodo de validez de la garantía.
 - b. Documentos que demuestren la consecución del plan de mantenimiento marcado por fábrica en el manual de propietario y efectuados por un punto de venta oficial o taller autorizado VOGÉ.

Sellos de revisiones

Las revisiones deben llevarse a cabo antes de los 100 kilómetros de la distancia indicada, pero nunca más tarde de un año después de la revisión previa. Las revisiones son obligatorias para cualquier reclamación de la garantía.

(* Lo que ocurra primero)

Revisión 1.000 km o 3 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 5.000 km o 12 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 10.000 km o 24 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 15.000 km o 36 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 20.000 km o 48 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 25.000 km o 60 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 30.000 km o 72 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 35.000 km o 84 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 40.000 km o 96 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 45.000 km o 108 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 50.000 km o 120 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 55.000 km o 132 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 60.000 km o 144 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 65.000 km o 156 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 70.000 km o 168 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 75.000 km o 180 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

MOTORIEN

Calle Noria, 11

Pol. Ind. del Mediterráneo
46550 Albuixech (Valencia)